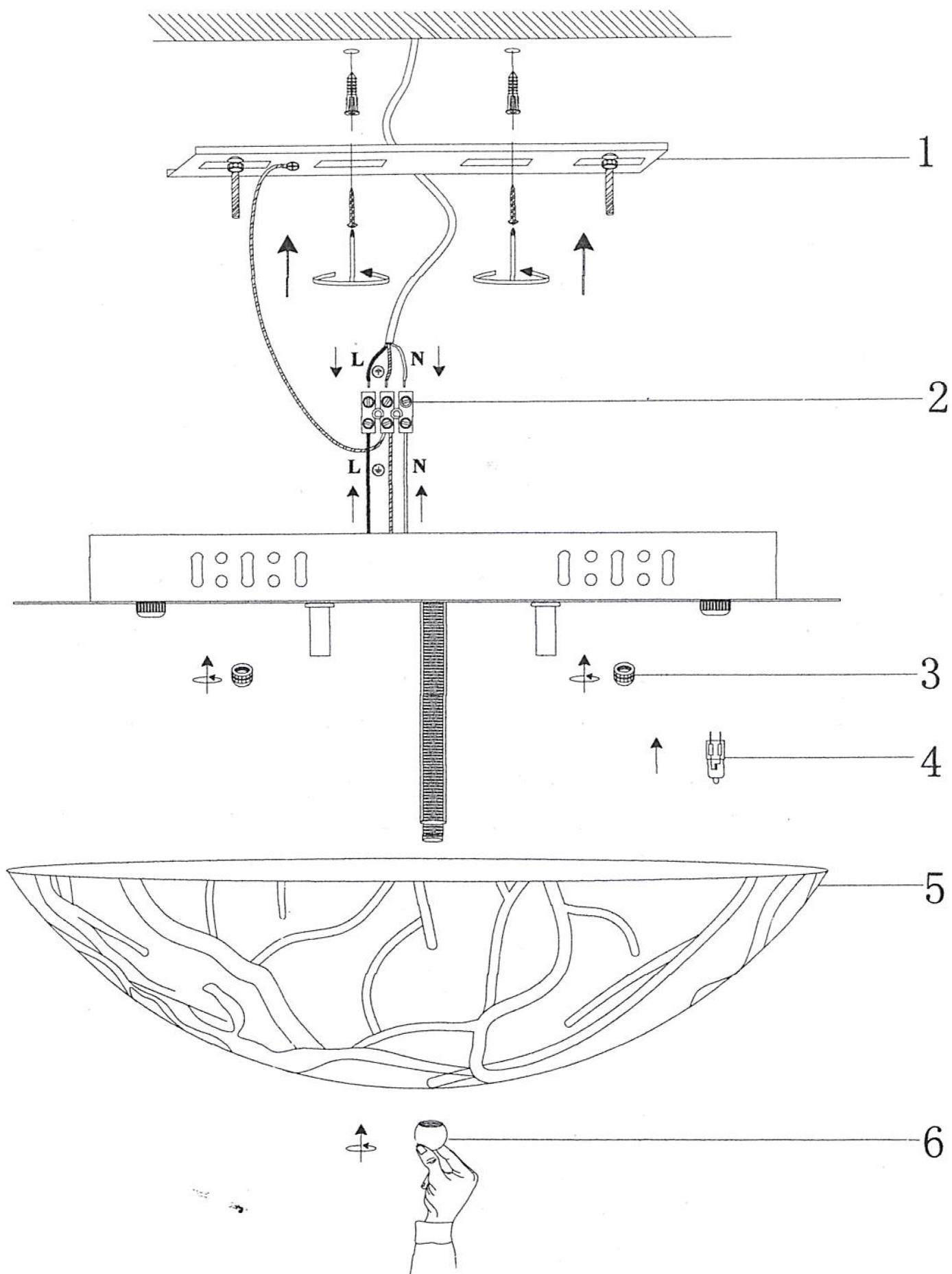


89885



25668



Achtung! Die Leuchtmittel werden während des Betriebs sehr heiß!

**Montage- und Gebrauchsanleitung**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie haben eine hochwertige Leuchte aus unserem Hause erworben. Bitte beachten Sie die folgende Anleitung:

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung. Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernehmen wir keine Haftung. Diese Anleitung ist vor der Montage bzw. Aufstellung der Leuchte genauso wichtig.

Bei jeglichen Arbeiten oder bei Beschädigungen an der Leuchte ist der Strom abzuschalten und vor Wiedereinschalten zu sichern. Bei Leuchten mit Netzstecker, ist dieser, durch das Herausziehen aus der Steckdose, vom Stromkreis zu trennen. Beachten Sie die jeweiligen Vorschriften und Normen Ihres Landes. Sollten Unklarheiten bestehen, ziehen Sie eine Elektrofachkraft zu Rate.

Die Leuchte ist ihrer Bauart entsprechend nur in Wohnräume zu installieren bzw. aufzustellen und nicht in Feuchträume, soweit dies nicht durch eine besondere Kennzeichnung zulässig ist.

Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastiktüten, Styroporeteile etc. können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Bevor Sie mit der Installation beginnen, stellen Sie bitte sicher, dass der Elektroanschluss spannungsfrei ist. Schalten Sie hierzu die entsprechende Sicherung ab. Stellen Sie sicher, dass nicht durch eine andere Person die Sicherung wieder eingeschaltet wird, solange nicht alle Installations- und Montagearbeiten an der Leuchte beendet sind und die Leuchte vollständig betriebsbereit ist.

Zum Anbringen der Leuchte, verwenden Sie für den Untergrund (Befestigungsfläche) geeignetes Montagematerial. Das Montagematerial (Dübel, Schrauben etc.) ist im Allgemeinen nicht im Lieferumfang enthalten. Besorgen Sie sich bitte über den Fachhandel, dass für den Untergrund geeignetes Montagematerial. Sollte Montagematerial enthalten sein, prüfen Sie bitte, ob es für Ihren Untergrund geeignet ist. Achten Sie darauf, dass eventuell im Befestigungsbereich verlegte Leitungen nicht beschädigt werden.

Der Elektroanschluss der Leuchte sollte von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Anschlussleitung der Hausinstallation wird mit dem hausseitigen Netzanchluss der Leuchte verbunden. Befindet sich die Lüsterklemme in einem Kunststoffanschlusskasten so ist darauf zu achten, dass dieser, nach erfolgtem Elektroanschluss, wieder ordnungsgemäß verschlossen wird. Ist eine Lüsterklemme beigelegt, so ist auch die Anschlussleitung der Leuchte Seite mit der Lüsterklemme zu verbinden. Sollten sich bei den Leuchten mit montierter Lüsterklemme, Leitungen auf dem Netzanchluss der Hauseite befinden, so entfernen Sie diese bitte, bevor Sie die Leitung der Hausinstallation befestigen. Diese Leitungen wurden nur zu Prüfzwecken der Leuchte installiert und werden nicht mehr benötigt. Beachten Sie, zum Elektroanschluss und Montage der Leuchte, die Abbildungen dieser Gebrauchsanweisung.

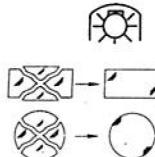
Sicherheitshinweise / Lampenwechsel

- Teile der Leuchte werden im Betrieb sehr heiß (Verbrennungsgefahr). Berühren Sie im Betrieb auf keinem Fall das Leuchtmittel oder vom Leuchtmittel umgebende Teile (z. B. Glas oder Reflektor). Lassen Sie diese Teile erst ausreichend abkühlen, bevor Sie Einstellungen, Reinigung oder einen Leuchtmittelwechsel durchführen.
- Betreiben Sie die Leuchte niemals mit einem nicht geeigneten Leuchtmittel oder einem Leuchtmittel höherer Leistung (max. ... W - Angabe) als auf dem Leuchtmittelleitkett der Leuchte angegeben ist.
- Ist die Leuchte mit einem Halogenleuchtmittel bestückt, so blicken Sie niemals direkt in das Halogenlicht. Halogenleuchtmittel dürfen nicht mit bloßen Fingern berührt werden. Zum Wechseln der Halogenleuchtmittel sollte ein weiches, fettfreies Tuch benutzt werden.

Auf der Leuchte, im Leuchtenanschluserraum so wie der Montageanleitung finden Sie unterschiedliche Symbole. Die Bedeutung dieser Symbole wird im weiteren Verlauf dieser Anleitung beschrieben. Die folgenden Anweisungen müssen zwingend befolgt werden.

Die mit dem - Zeichen gekennzeichneten Leuchten, sind für die Montage auf normal entflammbaren Befestigungsflächen geeignet. Leuchten ohne dieses Zeichen, dürfen nur auf nicht brennbaren Materialien montiert werden.

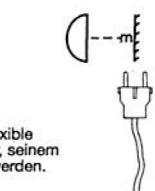
Als Ersatz dürfen nur Leuchtmittel mit diesem Symbol verwendet werden:



Ein defektes Schutzglas muss umgehend erneuert werden. Betreiben Sie die Leuchte niemals mit defektem oder fehlendem Schutzglas.



Die Leuchte darf nur in ausreichendem Sicherheitsabstand zu beleuchteten Gegenständen betrieben werden. Beachten Sie die Abstandsangabe auf der Leuchte. Berücksichtigen Sie dies bereits bei der Installation bzw. Aufstellung der Leuchte.



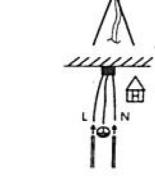
Zur Vermeidung von Gefährdungen, darf eine beschädigte äußere flexible Leitung (Netzzuleitung) dieser Leuchte, ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft, ausgetauscht werden.



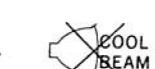
Die äußere flexible Leitung (Netzzuleitung) dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muß die Leuchte verschrottet werden.



Die beiden Leitungen L und N des Hausanschlusses, müssen zum Hitzeschutz mit den beiliegenden Schutzschläuchen vollständig überzogen werden.



Verwenden Sie als Ersatzleuchtmittel ausschließlich Leuchtmittel die keine „cool beam“ (d. h. keine Kaltlicht) Eigenschaft haben. Leuchtmittel in der Ausführung „cool beam“ können die Leuchte bzw. die Befestigungsfläche überhitzen und beschädigen.



L	N	PE									
Stromfließender Leiter (Phase) (schwarz oder braun)	Neutral-Leiter (blau)	Schutz-Leiter (gelb/grün)									

**Instructions for assembly and use**

Dear Customer

You have acquired a high quality lamp from our house. Please pay attention to the following instructions:

The guarantee expires in the event of damage caused by disregard of these instructions. We take over no liability for subsequent damages resulting from this. These instructions are to be read thoroughly prior to the assembly or erection of the lamp.

During work on the lamp or in the event of damage to the lamp the power supply must be switched off and must be secured before again being switched on. Lamps which have a mains plug must be disconnected from the electric network by pulling the plug from the socket. Please consider the respective regulations and standards of your country. Should uncertainties continue to exist, consult a qualified electrician.

In correspondence with its structural shape the lamp may only be installed or erected in living rooms and not in damp rooms, as long as this is not permitted by a particular indication.

Do not leave packaging material lying around. Store or dispose of it in a proper manner. In the hands of children, plastic bags, polystyrene etc. can be dangerous if used as toys.

Before you begin with the installation please secure that the electric connection is free of voltage. For this purpose switch off the corresponding fuse. Ensure that the fuse is not reactivated by another person, as long as the installation and assembly work is not complete and the lamp is not entirely operable.

When attaching the lamp, use fixings which are suitable for the fixing surface. The fixings (dowels, screws etc.) are generally not included in the scope of delivery and should be purchased from a suitable supplier. If fixings are included, please ensure that they are suitable for the fixing surface. Ensure that any cables or pipes running under the fixing area are not damaged.

The electric connection of the lamp should be carried out by a qualified electrician. The connecting line of the interior installation is connected to the network connection of the lamp on the house side. If the biscuit connector is situated in a synthetic connector box, it is to be considered that this is again properly closed after the electric connection has been made. If a biscuit connector is enclosed then the connection wire of the lamp side must also be connected to the biscuit connector. Should the lamps which have biscuit connectors attached to them have wires on the network connection of the house side, then please remove these before you secure the wire of the interior installation. These wires were installed for the purpose of examining the lamp and are no longer required. For the electric connection and the assembly of the lamp please pay attention to the diagrams given in these instructions.

Safety advice / change of lamp

- Parts of the lamp grow very hot during use (danger of burning). Do on no occasion touch the light bulb or parts surrounded by the light bulb (for example glass or reflector) whilst in use. Let these parts cool down sufficiently first before you carry out adjustments, clean, or change the bulb.
- Never use the lamp with an inappropriate light bulb or with a bulb which has a higher capacity (maximum ... W- specification) than that which is stated on the label of the bulb.
- If the lamp is equipped with a halogen light bulb, never look directly into the halogen light. Halogen light bulbs must not be touched with bare fingers. A soft, grease-free cloth should be used to change the halogen bulb.

You will see different symbols on the lamp, in the outlet box with the terminals and in the assembly instructions. The meaning of these symbols is described below in these instructions. You must comply with the following instructions.

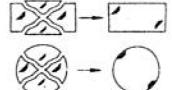
The lamps marked with an - sign are suitable for assembly on normal inflammable securing surfaces. Lamps without this sign are not allowed to be assembled on combustible materials.



Only light bulbs with this symbol may be used as a substitute:



A faulty protection glass must be renewed immediately. Never use the lamp with faulty or missing protection glass.



The lamp may only be used within a sufficient safety distance from illuminated objects. Pay attention to the safety distance specification on the lamp. Please consider this during the installation or erection of the lamp.



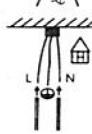
To avoid danger a damaged external flexible cable (power supply) for this lamp may only be replaced by the manufacturer, its service representatives or a suitably qualified electrician.



The external flexible cable (power supply) for this lamp cannot be replaced. If the cable is damaged, the lamp must be scrapped.



Cover the two conductors L and N for the service connection completely with the enclosed flexible tubes to protect them from heat.



The replacement illuminant must not have cool beam properties. Cool beam illuminants can overheat and damage the lamp or seat.



L	N	PE									
Live wire (phase) (black or brown)	Zero wire (blue)	Earth wire (yellow/green)									


INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'UTILISATION

Chère cliente, cher client,

Vous avez fait l'acquisition d'une lampe de haute qualité de notre Maison. Veuillez respecter les instructions suivantes :

En cas de dommages dus au non-respect de ces instructions, la garantie expirera. Nous ne portons aucune responsabilité pour les dommages consécutifs pouvant en résulter. Ces instructions doivent être lues très attentivement avant le montage ou la pose de la lampe.

L'alimentation en courant doit être interrompue lors de tous travaux sur la lampe ou en cas de dommages et être sécurisée lors de la remise sur circuit électrique. Pour ce qui concerne les lampes munies d'une fiche de secteur, celle-ci doit être déconnectée du réseau d'alimentation en retirant la fiche de la prise. Veuillez respecter les réglementations et normes respectivement valides dans votre pays. Si des incertitudes subsistaient, veuillez demander l'avis d'un spécialiste en électricité.

Conformément à sa construction, la lampe ne peut être installée ou posée que dans des pièces d'habitation et non dans des locaux humides à moins d'une autorisation indiquée par un siège spécial.

Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Les sacs de plastique et les éléments en polystyrène etc. peuvent présenter un danger pour les enfants qui joueraient avec.

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que le raccordement au secteur est hors tension. Pour cela déconnectez le fusible de sécurité correspondant. Assurez-vous que personne ne remette le fusible de sécurité en place tant que les travaux de montage et d'installation ne sont pas terminés et que la lampe ne soit complètement en état de fonctionner.

Pour monter le luminaire, employer du matériel de fixation convenant au support (surface de fixation). En règle générale, le matériel de montage (chevilles, vis etc.) ne fait pas partie de la fourniture. Procurez-vous le matériel de montage convenant au support dans le commerce spécialisé. Si le matériel de montage fait partie de la fourniture, assurez-vous qu'il convient bien pour votre support. Prenez toutes les mesures nécessaires pour ne pas endommager les câbles posés dans la zone de fixation.

Le raccordement au secteur de la lampe doit être réalisé par un spécialiste en électricité. Le câble de raccordement de l'installation électrique domestique est relié au branchement sur secteur de la lampe. Si la borne du lustre se trouve dans un boîtier de raccordement synthétique, il faut veiller à ce qu'il celui-ci soit correctement refermé après avoir réussi à établir la connexion électrique. Si une borne de lustre est jointe, il faut également relier le raccordement de la lampe avec la borne du lustre. Si des raccordements au secteur se trouvaient sur les lampes avec des bornes de lustre montées au branchement sur secteur, veuillez les enlever avant que vous ne fixiez la connexion de l'installation domestique. Ces circuits n'ont été installés que dans un but de vérification de la lampe et ne sont plus nécessaires. Veuillez prendre en considération les illustrations de ce mode d'emploi pour le raccordement électrique et le montage des lampes.

Remarques relatives à la sécurité / remplacement de l'ampoule

- Certaines pièces de la lampe deviennent très chaudes pendant le fonctionnement (risque de brûlure). Ne touchez en aucun cas à l'ampoule fluorescente ou aux pièces avoisinantes pendant le fonctionnement (par exemple le verre ou le réflecteur). Laissez d'abord suffisamment refroidir les pièces avant de réaliser les réglages, le nettoyage ou le remplacement de l'ampoule fluorescente.
- Ne faites jamais fonctionner la lampe avec une ampoule inadaptée ou une ampoule d'une puissance plus élevée (Indication ... W maximum) que celle indiquée sur l'étiquette de l'ampoule.
- Si la lampe est équipée d'une ampoule halogène, ne regardez jamais directement sa lumière. Les ampoules halogènes ne peuvent jamais être saisies à mains nues. Pour remplacer les ampoules halogènes, utilisez un chiffon doux, propre.

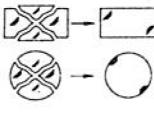
Vous trouverez différents symboles dans l'espace de raccordement de la lampe ainsi que dans l'instruction de montage. La signification de ces symboles est indiquée au cours de cette instruction. Les instructions suivantes doivent être absolument respectées.

• Les lampes portant le sigle sont adaptées à un montage sur des surfaces de fixation normalement inflammables. Les lampes ne portant pas ce sigle ne peuvent être montées que sur des matériaux ininflammables.

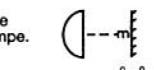
• Seules les ampoules portant ce symbole peuvent être utilisées :



• Un verre de protection défectueux doit être immédiatement remplacé. N'utilisez jamais la lampe avec un verre de protection défectueux ou manquant.



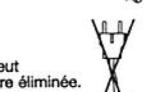
• La lampe ne peut être utilisée qu'à une distance de sécurité suffisante avec les objets à éclairer. Veuillez aux indications de distance de la lampe. Veuillez en tenir compte déjà lors de l'installation ou du placement de la lampe.



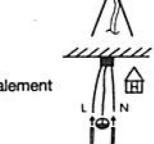
• Pour éviter tout risque, une conduite externe souple endommagée de cette lampe (ligne du secteur) peut être remplacée exclusivement par le fabricant, son représentant ou un professionnel équivalent.



• La conduite extérieure flexible (ligne du secteur) de cette lampe ne peut pas être remplacée. Si la conduite est endommagée, la lampe doit être éliminée.



• Les deux conduites L et N du raccordement privé doivent être intégralement recouvertes des tubes de protection contre la chaleur ci-joints.



• Utilisez exclusivement des ampoules qui n'ont pas de caractéristique cool-beam (c.-à-d. de lumière « froide ») en tant qu'ampoules de remplacement. Les ampoules du modèle cool-beam peuvent surchauffer et endommager les lampes resp. les surfaces de fixation.


Οδηγίες χρήσης και εγκατάστασης

Αξιόπιμη πελάτισσα, αξιόπιμη πελάτισσα,

από τον οίκο μας αγοράστε μια λάμπα υψηλής ποιότητας. Σας παρακαλούμε να προσέξετε τις ακόλουθες οδηγίες:

Σε περίπτωση βλαβών, που προκαλούνται λόγω της μη εφαρμογής αυτών των οδηγιών, η εγγύηση παύει να λαμβάνει. Για μετέπειτα βλαβές, που προκαλούνται εκ τούτου, δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Οι παρούσες οδηγίες πρέπει να διαβαστούν ακριβώς πριν την υπαρκυότητα και εγκατάσταση της λάμπας.

Πριν από κάθε εργασία ή σε περίπτωση βλαβών στην λάμπα πρέπει να κλείνετε το ρεύμα και να παίρνετε όλα τα μέτρα ασφαλείας, όπως το ξανανούγετε. Όταν εργάζεστε με λάμπες που έχουν ρευματόληπτη, πρέπει προηγουμένως να βγάζετε τον ρευματόληπτη από την μπρίζα. Σας παρακαλούμε να προσέξετε τις εκάστοτε προδιαγραφές και τους τύπους της χώρας σας. Εάν υπάρχουν ασφαλίσεις συμβολεύετε κάποιον ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Η λάμπα προορίζεται σύμφωνα με τον τρόπο κατασκευής της μόνο για χώρους διαμονής και όχι για υγρώς χώρους, εφόσον αυτό δεν αναφέρεται ως επιπρεπτό με κάποια ιδιαιτερά χαρακτηριστικά.

Μην αφήνετε το υλικό συσκευασίας απρόσκεπτα στο έδαφος. Πλαστικές σακκούλες, κομμάτια από φελιζόλ κ.α. μπορούν να γίνουν επικύνδια πατησίδια για τα παιδιά.

Προτού να αρχίσετε με την εγκατάσταση, εξασφαλίστε πιρώτα, ότι η ηλεκτρική σύνδεση είναι χωρίς ρεύμα. Κατεβάστε την ανιστούχη ασφάλεια. Εξασφαλίστε ότι κατά την διάρκεια του θα συναρμολογούνται και εγκαταστήστε την λάμπα κανένα άλλο στόμιο δεν θα ανεβάσει πάλι την ασφάλεια, μέχρις ότου η λάμπα βρίσκεται έπισημη για λειτουργία.

Για την τοποθέτηση της λάμπας χρησιμοποιείστε για την βάση (επιφάνεια σταθεροποίησης) το κατάλληλο υλικό συναρμολογήσης. Το υλικό συναρμολογήσης (περιστρεφόμενο πέτρες, βίθες κ.λπ.) δεν προσφέρεται κανονικά στο περιέχομενο παράδοσης. Σας παρακαλούμε να προμηθευτείτε το κατάλληλο υλικό συναρμολογήσης για την βάση από τα ειδικά καταστήματα. Στην περίπτωση που το υλικό συναρμολογήσης προσφέρεται στο περιέχομενο, σας παρακαλούμε να προσέξετε, αν είναι το κατάλληλο προτεινόμενο παραδοσιακό ή αλλιώς ειδικού προτύπου.

Η ηλεκτρική σύνδεση της λάμπας θα έπρεπε να πραγματοποιηθεί από έναν ειδικό ηλεκτρολόγο. Το οικιακό δίκτυο θα συνδεθεί με το δίκτυο της λάμπας. Εάν οι ακροδέκτες βρίσκονται σε ένα συνθετικό κουτί ηλεκτρικής σύνδεσης, τότε πρέπει να δοθεί προσοχή, ώστε ότι οι κούτι στη λάμπα θα κλειστεί κανονικά μετά την ηλεκτρική σύνδεση. Εάν ακροδέκτες βρίσκονται σε υλικά, τότε πρέπει και το δίκτυο της λάμπας να συνδεθεί με τον ακροδέκτη. Εάν στοιχεία που παραπομπής με συνδεδεμένο ακροδέκτη βρίσκονται και καλώδια στο ηλεκτρικό δίκτυο του σπιτιού, τότε πάντα παρακαλούμε να τα απομακρύνετε, προτού να τα σταθεροποιήστε στην οικιακή εγκατάσταση. Τα καλώδια αυτά εγκαταστήθηκαν στην λάμπα μόνο για δοκιμαστικούς λόγους και δεν είναι για καμία άλλη χρήση. Προσέξτε κατά την ηλεκτρική σύνδεση την απεικόνιση αυτών των οδηγιών.

Οδηγίες ασφάλειας / Αλλαγή λάμπας

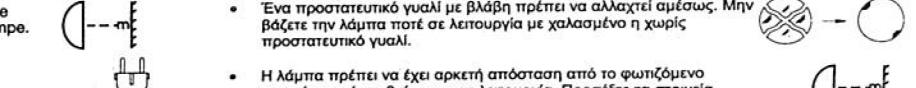
- Τημάτα της λάμπας ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία της (κίνδυνος εγκαύματος). Μην ακουμπάτε σε καμία περίπτωση το λαμπτήρα ή τη τημάτα γύρω από το λαμπτήρα (π.χ. γιαλί ή ανακλαστήρα), όσο βρίσκεται σε λειτουργία. Αφήστε αυτά τα τημάτα πρώτα να κρυώσουν πριν θα ρυμιστεί, τότε καθαρίστε τα ή τα αλλάξτε.
- Μην βάζετε την λάμπα ποτέ σε λειτουργία με έναν ακατάλληλο λαμπτήρα ή έναν λαμπτήρα με υψηλότερη απόδοση (παχώς ... W – πληροφορία) από αυτήν που αναφέρεται στην επίκετη του λαμπτήρα.
- Εάν η λάμπα έχει άλλον λαμπτήρα μην κοιτάζετε πιοτέ κατευθείαν στο αλογόνο φως. Δεν επιτρέπεται να ακουμπάτε τους αλογόνους λαμπτήρες με γυμνά δάχτυλα. Για την αλλαγή των αλογόνων μέλων πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα μαλακό πανί χωρίς λίπη.

Επάνω στην λάμπα και μάλιστα στο χώρο φωτισμού καθώς και στις οδηγίες συναρμολογήσης βρίσκονται σε διάφορα σύμβολα. Η σημασία αυτών των συμβόλων θα περιγραφεί στην συνέχεια αυτών των οδηγιών. Οι ακόλουθες οδηγίες πρέπει απαραίτητα να εφαρμοστούν.

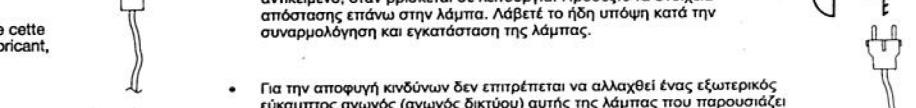
• Οι λάμπες που φέρουν το χαρακτηριστικό , είναι κατά την συναρμολογήση κατάλληλες για επιφάνειες σταθεροποίησης που ανέβουν φωτιά υπό κανονικές συνθήκες. Λάμπες που δεν φέρουν αυτό το χαρακτηριστικό, μπορούν να εγκατασταθούν μόνο λαμπτήρες με αυτό το σύμβολο:



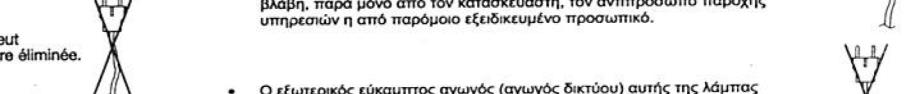
• Ένα προστατευτικό γυαλί με βλάβη πρέπει να αλλαχτεί αμέσως. Μην βάζετε την λάμπα ποτέ σε λειτουργία με χαλασμένο η χωρίς προστατευτικό γυαλί.



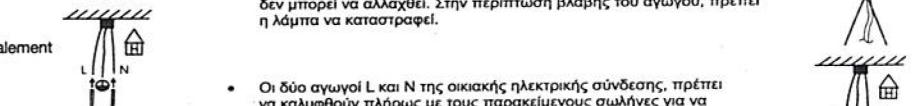
• Η λάμπα πρέπει να έχει αρκετή απόσταση από το φωτιζόμενο αντικείμενο, όπως βρίσκεται σε λειτουργία. Προσέξτε τα στοιχεία απόστασης επάνω στην λάμπα. Αλλέτε το ήδη υπόψη κατά την συναρμολόγηση και εγκατάσταση της λάμπας.



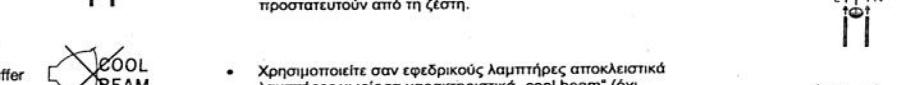
• Για την αποφυγή κινδύνων δεν επιτρέπεται να αλλαχτεί ένας εξωτερικός έγκαμπτος αγωγός (αγωγός δικτύου) αυτής της λάμπας που παρουσιάζεται βλάβη, παρά μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο παροχής υπηρεσιών που από παρόπορο εξειδικευμένο προσωπικό.



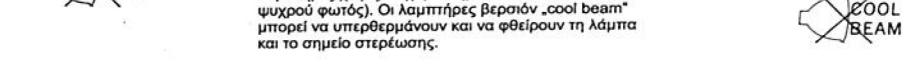
• Ο εξωτερικός έγκαμπτος αγωγός (αγωγός δικτύου) αυτής της λάμπας δεν μπορεί να αλλαχτεί. Στην περίπτωση βλάβης του αγωγού, πρέπει να λαμπτήρα να καταστραφεί.



• Οι δύο αγωγοί L και N της οικιακής ηλεκτρικής σύνδεσης, πρέπει να καλυφθούν με τους παρακείμενους σωλήνες για να προστατευτούν από τη ζέστη.



• Χρησιμοποιείστε σαν εφεδρικούς λαμπτήρες αποκλειστικά λαμπτήρες χωρίς το χαρακτηριστικό „cool beam“ (όχι ψυχρού φωτός). Οι λαμπτήρες βεβαίων „cool beam“ μπορεί να υπερθερμώνουν και να φθείρουν τη λάμπα και το σημείο στέρεωσής της.



• Η σύσταση με το πλαστικό δίσκο που στέκεται στην επιφάνεια στο σπίτιο πρέπει να τοποθετηθεί σωστά στην θέση.



L	N	PE	Symbol protection class I	Symbol protection II	Symbol protection III	F	D	H	Symbol régulation
conduc ^r courant phase (noir ou brun)	conduc ^r neutre (bleu)	conduc ^r de protection (jaune/vert)	conduc ^r de protection II avec un conduc ^r de protection	conduc ^r de protection II sans conduc ^r de protection	conduc ^r de protection III protection contre les surtensions (SELV) protection contre les surintensités (LELVD) protection contre les surtensions et les surintensités (SELV + LELVD)	Symbol F Adapté pour les surfaces de fixation et pour les objets à éclairer (voir remarque)	Distance minimum à respecter les objets (voir remarque)	Symbol H	Symbol F luminous flux 50% at the point of installation

L	N	PE	Symbol protection class I	Symbol protection II	Symbol protection III	F	D	H	Symbol régulation
Neutro	Phase	Ground	Symbol I	Symbol II	Symbol III	Symbol F	Symbol D	Symbol H	Symbol L

Montage- en gebruikshandleiding

Geachte klant,

U heeft een lamp van betrouwbare kwaliteit uit ons sortiment gekocht. Let u s.v.p. op de volgende aanwijzingen:

Bij schade, onstaan door het niet aanhouden van deze handleiding vervalt de garantie. Voor schade, die daardoor wordt veroorzaakt, zijn wij niet aansprakelijk. Deze handleiding dient voor montage cq. opstelling en gebruik van de lamp zorgvuldig te worden gelezen.

Bij alle werkzaamheden of bij beschadigingen aan de lamp moet de stroom worden uitgeschakeld en tegen inschakelen worden beveiligd. Bij lampen met netstekker moet deze uit het stopcontact worden getrokken, om de lamp van het net te scheiden. Let u ook op de betreffende nationale voorschriften en normen. Mochten er onduidelijkheden zijn, raadpleegt u een elektromonteur.

De lamp mag overeenkomstig zijn type alleen in woonruimtes worden geïnstalleerd cq. opgesteld en niet in vochtige ruimtes, als dit niet speciaal is gekentekend.

Laat u het verpakkingsmateriaal niet achterloos liggen. Plastic zakken, piepschuimdeksels enz. kunnen voor kinderen tot een gevaarlijk speelgoed worden.

Voor u met de installatie begint moet u ervoor zorgen, dat de elektrische aansluiting vrij van spanning is. Schakelt u hier toe de betreffende zekering uit. Zorgt u ervoor dat niemand de zekering weer inschakelt, voordat alle installatie- en montage werkzaamheden aan de lamp zijn afgelopen en de lamp volledig klaar voor gebruik is.

Voor het aanbrengen van de lamp, gebruikt U voor de ondergrond (montagevlak) geschikt montagemateriaal. Het montagemateriaal (pluggen, schroeven enz.) is in het algemeen niet in de leveringsomvang ingebrengt. Bezorgt U alstabiliteit over de gespecialiseerde handel het voor de ondergrond geschikte montagemateriaal. Zou het montagemateriaal ingebrengt zijn, controleert U alstabiliteit, of het voor Uw ondergrond geschikt is. Let U erop, dat eventueel in het montagebereik gelegde leidingen niet worden beschadigd.

De elektrische aansluiting van de lamp dient door een vakman te worden uitgevoerd. De aansluitleiding van de huisinstallatie wordt verbonden met de aansluiting van de lamp. Als de aansluitklem (kroonsteentje) in een aansluitdoosje ligt, dient er voor te worden gezorgd, dat dit na de elektrische verbinding weer zorgvuldig wordt gesloten. Als een aansluitklem bijgevoegd is, dan moet ook de aansluitleiding aan de kant van de lamp met de aansluitklem worden verbonden. Mochten zich bij lampen met gemonteerde aansluitklem nog draden aan de andere kant van de aansluitklem bevinden, dan moeten deze worden verwijderd. Deze draden zijn alleen voor controle aan de lamp gemonteerd en worden niet meer benodigd. Let u voor elektrische aansluiting en montage van de lamp op de afbeeldingen in deze gebruikshandleiding.

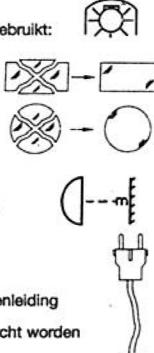
Veiligheidsaanwijzingen / vervangen van gloeilampen

- Onderdelen van de lamp worden bij bedrijf erg heet (verbrandingsgevaar). Als de lamp aan is nooit de gloeilamp of onderdelen in de directe omgeving ervan aanraken (bijv. glas of reflector). Laat u deze onderdelen eerst voldoende afkoelen, voor u de lamp instelt, reinigt, of een gloeilamp vervangt.
- Zet u nooit ongeschikte gloeilampen in of gloeilampen met een te hoog vermogen (max. ... W - opgave), vergelijk het gloeilamp-etiket op de lamp.
- Als de lamp met een halogenglowlamp is uitgerust, mag u daar nooit direct in kijken. Halogeenlampen mogen ook niet met blote handen worden aangeraakt. Om de gloeilamp te wisselen moet u deze met een zachte vettvrije doek vastpakken.

Op de lamp, in de lampaansluitingsruimte evenals in de montageaanwijzing vindt U verschillende symbolen. De betekenis van deze symbolen wordt in de verdere loop van deze aanwijzing beschreven. De volgende aanwijzingen moeten dwingend worden opgevolgd.

- De met een  - teken gekenmerkte lampen zijn geschikt voor montage op normaal ontvlambare bevestigingsvlakken. Lampen zonder dit kenmerk mogen alleen op niet brandbaar materiaal worden gemonteerd.

- Als vervanging mogen alleen gloeilampen met dit symbool worden gebruikt:

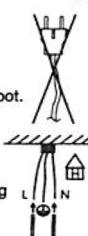


- Een defect beschermglas moet meteen worden vervangen. Gebruik u de lamp nooit met een defect beschermglas of helemaal zonder.

- De lamp moet altijd op voldoende veiligheidsafstand van alle andere voorwerpen worden geplaatst. Let u daar toe op de afstandsgegevens op de lamp. Houdt u hier mee rekening bij het installeren cq. opstellen van de lamp.

- Voor het vermijden van gevaren, mag een beschadigde flexibele buitenleiding (voedingsleiding) van deze lamp, uitsluitend door de producent, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare geschoonde arbeidskracht worden vervangen.

- De flexibele buitenleiding (voedingleiding) van deze lamp kan niet worden vervangen. Wanneer de leiding beschadigd is, moet de lamp worden verschroot.



- Gebruik als vervangingslamp uitsluitend lampen die geen "cool beam" (d.w.z. koud licht) eigenschap hebben. Lampen in de uitvoering "cool beam" kunnen de lamp resp. het bevestigingsvlak oververhitten en beschadigen.



L	N	PE							
Stroomvoerende draad (zwart of bruin)	Neutrale leiding (blauw)	Aardingdraad (geleidend)							

Instrukcja montażu i obsługi

Wielce Szanowni Klienci,

kupili Państwo wysokowartościową lampa naszej firmy. Proszę przestrzegać następującej instrukcji:

W wypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem tej instrukcji wygasza gwarancja. Nie przejmujemy żadnej odpowiedzialności za szkody z tego wynikające. Przed montażem wzgl. ustawieniem lampy należy najdokładniej przeczytać tę instrukcję.

Przy wszelkich pracach montażowych lub w wypadku uszkodzenia lampy należy wyłączyć prąd i zabezpieczyć przed ponownym włączeniem. W wypadku lamp z wtyczką należy ją odłączyć od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie z gniazdka. Proszę przestrzegać każdorazowych przepisów i norm Państwa kraju. Jeżeli istnieją niejasności, wtedy należy zwrócić się do fachowca elektryka.

Odpowiednio do konstrukcji lampy należy ją instalować wzgl. ustawiać tylko w pomieszczeniach mieszkalnych, a nie w pomieszczeniach wilgotnych, o ile nie jest to dopuszczalne poprzez specjalne oznakowanie.

Proszę nie pozostawiać materiału opakowania niedbale w danym miejscu. Torby plastikowe, części styroporowe itd. mogą stać się niebezpiecznymi zabawkami dla dzieci.

Zanim Państwo rozpoczęną montaż, proszę przekonać się, że podłączenie elektryczne jest wolne od napięcia. W tym celu należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik. Należy zabezpieczyć, aby bezpiecznik nie został ponownie włączony przez inną osobę do chwili ukonczenia wszelkich prac instalacyjnych i montażowych przy lampie i nie jest ona całkowicie gotowa do eksploatacji.

W celu umocowania lampy proszę stosować materiał montażowy odpowiedni do podłożu (powierzchnia mocowania). Materiał montażowy (dyble, śruby itp.) nie jest w ogólności zawarty w zakresie dostawy. Proszę zaopatrzyć się w sklepie specjalistycznym w materiał montażowy odpowiedni do podłożu. Jeżeli materiał montażowy zawarty jest w dostawie, wtedy proszę sprawdzić, czy nadaje się do miejscowościowego podłożu. Proszę zwrócić uwagę, aby nie uduszać przewodów przebiegających ewentualnie pod obrzarem zamocowania.

Podłączenie elektryczne lampy powinno zostać wykonane przez fachowca elektryka. Przewód podłączony instalacji domowej połączony zostaje z doprowadzającymi kabli sieciowymi lampy. Jeżeli łącznik świecznikowy znajduje się w obudowie z tworzywa sztucznego, wtedy należy zwrócić uwagę, aby po podłączeniu prądu została ona ponownie prawidłowo zamknięta. Jeżeli łącznik świecznikowy należy do dostawy, to wtedy należy połączyć przewód podłączony lampy z tym łącznikiem. Jeżeli w lampach ze wstępnie zamontowanym łącznikiem świecznikowym wystąpi z niego kable po stronie instalacji domowej, to należy je usunąć przed umocowaniem przewodu instalacji domowej. Przewody te zainstalowane zostały tylko w celu sprawdzenia lampy i są już niepotrzebne. W celu podłączenia elektrycznego i montażu lampy należy zapoznać się z rysunkami w tej instrukcji obsługi.

Wskazówki bezpieczeństwa / wymiana żarówek

Części lampy rozgrzewają się bardzo w czasie eksploatacji (niebezpieczeństwo oparzenia). W żadnym wypadku nie wolno dotykać żarówek lub części otaczających żarówkę świecącą lampy (np. szkła lub reflektora). Przed wykonywaniem nastawiania, czyszczenia lub wymiany żarówek należy odczekać, aż te części się dostatecznie ochłodzą.

Nigdy nie należy eksploatować lampy z niewłaściwą żarówką lub żarówką o wyższej mocy (maks. ... W - parametr) niż podana na etykiecie danych żarówek lampy.

Jeżeli lampa wyposażona jest w żarówkę halogenową, wtedy nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w światło halogenowe. Nie wolno dotykać żarówek halogenowych gołymi palcami. Do wymiany żarówek halogenowej należy stosować miękką szmatkę, wolną od tuiszcu.

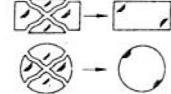
Na lampie, na części podłączanej jak i w instrukcji montażu znajdą Państwo różne symbole. Znaczenie tych symboli jest opisane w następującym tekście tej instrukcji. Następujące pouczenia muszą być bezwzględnie przestrzegane.

Lampy oznaczone symbolem  nadają się do montażu na normalnie zapalnych powierzchniach mocowania. Lampy bez tego znaku wolno montować tylko na ogniotrwałych materiałach.

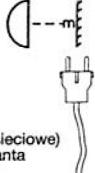
Wolno stosować tylko żarówki wymienne oznaczone tym symbolem:



Uszkodzone szkło ochronne trzeba bezwzględnie wymienić. Nigdy nie eksploatować lampy z uszkodzonym lub brakującym szkłem ochronnym.



Lampy wolno używać tylko z zachowaniem wystarczającego odstępu od oświetlanych przedmiotów. Przestrzegać odstępu podanego na lampie. Proszę uwzględnić to już przy instalacji wzgl. ustawianiu lampy.



W celu uniknięcia zagrożenia, zewnętrzny elastyczny przewód (podłączenie sieciowe) tej lampy może być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego reprezentanta serwisowego lub porównywalnego fachowca.

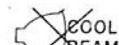


Zewnętrzny elastyczny przewód (podłączenie sieciowe) tej lampy nie może być wymieniany. Jeżeli przewód jest uszkodzony, wtedy lampa trzeba oddać na złom.



Oba przewody L i N podłączenia domowego muszą zostać całkowicie obciążone załączonymi koszulkami ochronnymi w celu ochrony przed przegrzaniem.

Jako wymienne źródło światła należy stosować wyłącznie żarówki, nie mające właściwości „cool beam” (tzn. zimnego światła). Żarówki w wykonaniu „cool beam” mogą spowodować przegrzanie lampy lub oprawki i tym samym jej uszkodzenie.



L	N	PE							
Prawy przewód (czarny lub brązowy)	Nieutylny przewód (szary)	Prawy przewód (żółty)							

Apreciada clienta, apreciado cliente,

usted ha adquirido una luminaria de alta calidad de nuestra empresa. Rogamos que observe las siguientes instrucciones:

En el caso de daños ocasionados por la no observación de estas instrucciones, la garantía queda sin efecto. No asumimos la responsabilidad de daños que resulten a consecuencia de ello. Se deben leer estas instrucciones concienzudamente antes de montar o instalar la luminaria.

Se debe desconectar la corriente eléctrica en el caso de cualquier trabajo o de desperfectos en la luminaria y asegurarse antes de volver a conectarla. Las luminarias con clavija de alimentación de red se deben desconectar de la red eléctrica, extrayendo la clavija de la base de enchufe. Rogamos que observe las respectivas disposiciones y normas de su país. Si tuviera alguna duda, consulte a un experto electricista.

En función de las características de construcción de la luminaria se debe instalar o colocar la luminaria exclusivamente en interiores de ambiente seco y nunca en ambientes húmedos, mientras que no se autorice por medio de un distintivo especial.

Procure no dejar el material de embalaje tirado descuidadamente. Bolsas de plástico, partes de poliestireno, etc. se pueden convertir en un peligroso juguete para los niños.

Antes de empezar con la instalación, por favor, asegúrese de que la conexión eléctrica está sin tensión. Para ello desconecte el fusible correspondiente. Asegúrese de que otra persona no vuelve a conectar el fusible mientras que no se hayan terminado los trabajos de instalación y de montaje en la luminaria y que ésta esté completamente preparada para su funcionamiento.

Utilice el material de montaje indicado para el tipo de superficie prevista para la fijación de la luminaria. Generalmente, el material de montaje (tacos, tornillos, etc.) no forma parte del suministro. Por favor, compre el material de montaje adecuado para la superficie de instalación en un comercio especializado. Si estuviera el material de montaje incluido en el suministro, rogamos que compruebe si es apropiado para su caso de aplicación. Preste atención a que no se dañen cables que eventualmente podrían estar instalados en la zona de la fijación de la luminaria.

La conexión eléctrica de la luminaria se debe realizar por parte de un electricista especializado. Se conecta el cable de conexión de la instalación doméstica con la línea de acometida del lado de la luminaria. Si la regleta de conexiones se encontrara en una caja de conexión de material plástico, se debe prestar atención a que ésta se vuelva a cerrar correctamente después de haber realizado el empalmamiento. En el caso de que se haya adjuntado una regleta de conexiones, se debe empalmar también el cable de conexión del lado de la luminaria con la regleta. En el caso de que en las luminarias con la regleta de conexiones ya montada se encontraran cables en la posición de la conexión a la red de la línea doméstica, retire estos cables antes de fijar el cable de la instalación doméstica. Estos cables se han instalado en la luminaria únicamente con fines de verificación y ya no se necesitan. Observe las ilustraciones de estas instrucciones de uso para realizar la conexión eléctrica y el montaje.

Indicaciones de seguridad / cambio de lámparas

- Los componentes de la luminaria se calientan mucho durante el funcionamiento (peligro de quemaduras). No toque, de ninguna manera, la lámpara de la luminaria o las piezas que la cubren (p. e. el cristal o el reflector) durante el funcionamiento. Deje que se enfrien suficientemente estos componentes, antes de realizar ajustes, limpieza o un cambio de la lámpara.
- No haga nunca funcionar la luminaria con una lámpara que no sea apropiada o con una lámpara de una potencia superior a la indicada en la etiqueta de la lámpara de la luminaria (la indicación "max. ... W").
- En el caso de que la luminaria esté equipada con una lámpara halógena, no mire nunca directamente hacia la luz halógena. No se deben tocar las lámparas halógenas directamente con los dedos. Para el cambio de la lámpara halógena se debe utilizar una gamuza suave y libre de grasa.

Se encuentran marcados diferentes símbolos en la luminaria, en el compartimento de las conexiones de la luminaria, así como en las instrucciones de montaje. Se describe el significado de estos símbolos más adelante en estas instrucciones. Las indicaciones que siguen se deben observar obligatoriamente.

Este distintivo  marcado en las luminarias significa que están previstas para el montaje directo sobre superficies de fijación de inflamabilidad normal. Las luminarias sin este distintivo se deben montar exclusivamente en superficies de material no inflamable.

Únicamente se deben utilizar lámparas de recambio que llevan este símbolo: 

Se debe sustituir inmediatamente un cristal de protección defectuoso. No haga nunca funcionar la luminaria con un cristal de protección defectuoso o sin él.

La luminaria debe funcionar únicamente a una suficiente distancia de seguridad de los objetos iluminados. Observe las indicaciones de distancias en la luminaria. Téngalo ya en cuenta en el momento de la instalación o colocación de la luminaria.

Para evitar peligros, el cambio de un cable flexible exterior (cable de alimentación de la red) deteriorado debe realizarse exclusivamente por parte del fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal especializado comparable.

El cable flexible exterior (cable de alimentación de la red) de esta luminaria no se puede cambiar. En el caso de que esté deteriorado, se tiene que desguazar la luminaria.

Los dos cables L y N de la acometida de la casa se deben envolver completamente con las mangas protectoras adjuntas para protegerlos contra el calor.

Utilice únicamente lámparas de recambio que no tienen propiedades "cool beam" (i.e. no de haz frío). Las lámparas en la versión "cool beam" pueden calentar excesivamente la luminaria o la superficie de fijación y dañarlas.

Abb. 1

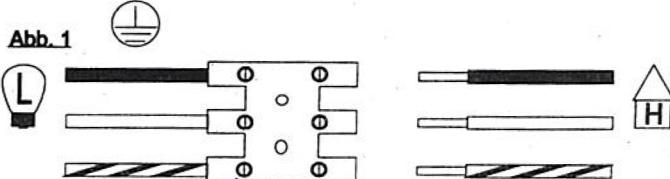


Abb. 2

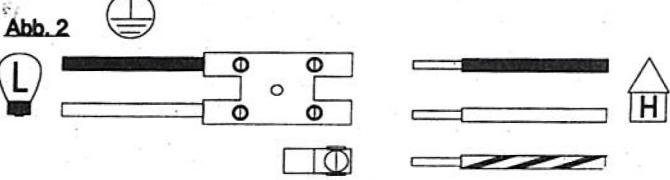
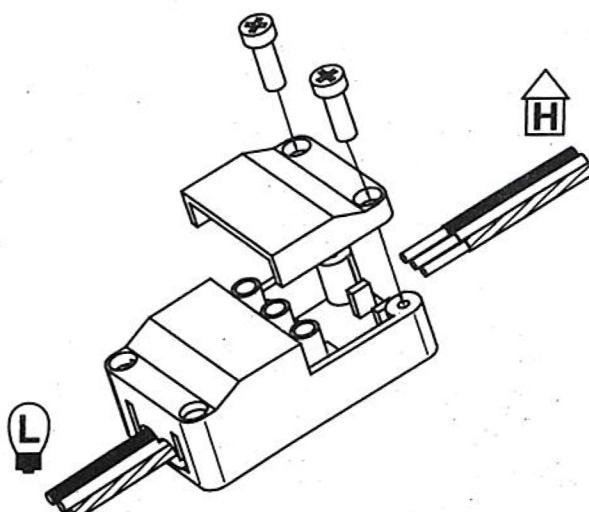
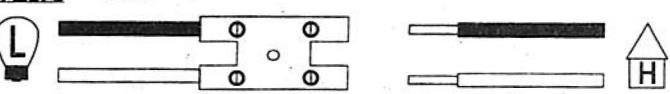


Abb. 3



L	N	PE								
Conductor de corriente (Fase) (negro o marrón)	Conductor neutro (blanco)	Conductor de toma de tierra (amarillo o verde)	Cable de protección I Luminaria con conductor de toma de tierra	Cable de protección II Luminaria sin conductor de toma de tierra	Cable de protección III Luminaria para baja tensión de protección (SELV)	Distancia F apropiada para superficies de montaje de inflamabilidad normal (véase indicación)	Distancia mínima a la pieza de los objetos iluminados (véase indicación)	Conexión a la red Lado casa	Conexión a la red Lado luminaria	
Símbolo: Conductor de toma de tierra	Símbolo: Clase de protección I	Símbolo: Clase de protección II	Símbolo: Clase de protección III	Símbolo: Clase de protección II	Símbolo: Clase de protección III					

Инструкция по сборке и эксплуатации

Монтирање и упутство о начину употребе

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели высококачественный светильник нашей фирмы. Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие указания по эксплуатации.

При дефектах, вызванных несоблюдением инструкции по эксплуатации, гарантийное требование теряет силу. Фирма не несет ответственности за дефекты, возникшие в результате неправильного обращения со светильником. Перед монтажом светильника внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.

При любых работах со светильником или при неполадках электричество должно быть отключено. Перед тем, как снова включить светильник, убедитесь, что предохранитель был отключен. Светильники с сетевым штепслем должны быть отключены от сети посредством вынимания штепселя из розетки. Соблюдайте правила техники безопасности и нормы Вашей страны! В случае возникновения неясностей, проконсультируйтесь со специалистом-электриком.

Светильник предназначен для инсталляции только в закрытых помещениях. Если светильник не снабжен соответствующей маркировкой, его инсталляция во влажных помещениях категорически воспрещается.

Не оставляйте лежать упаковочный материал без присмотра. Полиэтиленовые пакеты и пенопласт могут превратиться в опасную игрушку для детей.

Перед началом инсталляции убедитесь, что розетка не находится под напряжением. Отключите соответствующий предохранитель. Убедитесь, чтобы предохранитель не был включен другими лицами до того, как проведены все инсталляционные и монтажные работы и светильник полностью готов к эксплуатации.

Для прикрепления светильника следует использовать для основы (поверхности крепления) подходящий материал для монтажа. Материал для монтажа (дюбель, болты и т.д.) не прилагается. Приобретите для этого в специализированном магазине подходящий материал для монтажа. В случае, если материал для монтажа прилагается, проверьте, пригоден ли он для вашей поверхности крепления. Обратите внимание на то, что проводка в области крепления не повреждена.

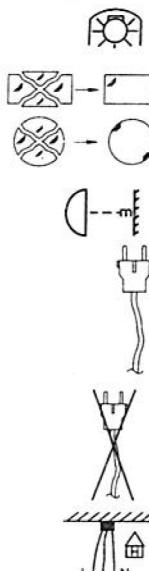
Электропроводка должна быть проложена электриком. Соединительная линия домашней проводки подсоединяется элементу питания светильника. Если зажим для люстры находится в пластмассовой коробке с соединительными проводами, то после подключения к электричеству не забывайте её надлежащим образом закрыть. Если в пакете поставок прилагается зажим для люстры, то проводка светильника должна быть к нему подсоединенна. Если у светильника с монтированным зажимом для люстры на элементе питания находятся провода, то, прежде чем закрепить провод домашней проводки, их необходимо удалить. Эти провода инсталлированы с целью контроля светильника и больше Вам не понадобятся. При подключении к сети и монтаже светильника пользуйтесь рискунками данной инструкции по эксплуатации.

Указания по технике безопасности / Замена лампы

- Части включённого светильника очень сильно нагреваются (опасность ожога!) Не в коем случае не дотрагивайтесь голыми руками до лампы или до окружающих её частей (например, стекло, рефлектор). Перед чисткой светильника или заменой лампы дайте этим частям остывать.
- Никогда не пользуйтесь светильником с неподходящей лампой или с лампой более высокой мощности, чем указано на этикетке светильника (максимально ... W).
- Если светильник снабжён галогенной лампой, никогда не смотрите прямо в источник света. До галогенной лампы нельзя дотрагиваться голыми руками. Для замены галогенной лампы следует использовать мягкую сухую тряпку.

На светильнике, в месте подключения светильника, а также в инструкции по установке вы найдёте разные символы. Значение этих символов будет описано дальше в этой инструкции. Следующие указания должны быть строго соблюдены.

- Светильники, отмеченные знаком подходит для монтажа на нормально возгораемых поверхностях. Светильники без подобного знака можно устанавливать только на невозгораемых поверхностях.
- В качестве замены могут применяться только лампы с таким символом:
- Дефектное защитное стекло следует сразу заменить. Никогда не пользуйтесь светильником с дефектным защитным стеклом или при его отсутствии.
- Светильник должен находиться на достаточном расстоянии от освещаемых предметов. Соблюдайте указанные на светильнике безопасные расстояния. Учитывайте их уже при инсталляции и установлении светильника.
- Для предотвращения опасностей, повреждённая внешняя эластичная проводка (подводящий к сети провод) этой лампы может быть заменена исключительно изготовителем, представителем сервиса или другим специалистом.
- Внешняя эластичная проводка (подводящий к сети провод) этого светильника не может быть заменена. В случае повреждения проводки, светильник должен бытьпущен на вторичную переработку.
- Проводка L и N домашнего подключения должны быть полностью обтянуты прилагающимся защитным шлангом для предотвращения перенагревания.



L	N	PE								
Заземляющий провод (белый) (серебристый)	Нейтральный провод (серебристый)	Заземляющий провод (желтый-зелёный)		Заземляющий класс I Светильник с заземляющим проводом	Заземляющий класс II Светильник с заземляющим проводом (SELV)	Заземляющий класс III Светильник с заземляющим проводом (DC SELV)				

Поштовање странке,

Ви сте од наше куће добили високо квалитетне лампе. Молимо да припазите на следећа упутства:

Код штете, која се проузрокује код непридржавања овог упутства, губи се гаранција. За последице које из тога произлазе, не преузимамо никакову гаранцију. Ово упутство се мора прочитати пре монтирања односно постављања лампе.

Код свих радова или код оштећења на лампи треба најприје искључити струју и осигурати прије поновног коришћења. Код лампа са утичницом приклучком треба се исклучити из утичнице и одвојити од електричне мреже. Припазите на све прописе и норме Ваше државе. Ако је нешто нејасно позовите електричара због савета.

Према одговарајућем начину израде лампа се инсталирају односно постављају само у стамбени просторије а не влажне, уколико то није дозвољено путем посебне ознаке.

Немојте остављати амбалажу од пакирају без надзора. Пластичне врећице, комади стикорпира и слично могу постати опасном играчком за децу.

Прије него што почнете са инсталацијом проверите да ли је електро-приклучак оспособљен од напона. Искључите понапре одговарајући осигурач. Проверите да осигурачи поново не укључи друга особа тако даље док се не заврши сви радови монтирања и инсталирања лампе и док лампа не буде потпуно спремна за коришћење.

Код привршићивања лампе, за подлогу (погршину на коју се привршићује) примените одговарајући материјал за монтирање. Материјал за монтирање (уварнице, шрафти итд.) опћените није садржај код доставе. За подлогу набавите у трgovинама стручне робе одговарајући материјал за монтирање. Ако сте код доставе добили материјал за монтирање проверите да ли он одговара за Вашу подлогу. Пазите да у подручју привршићивања не оштетите постављене водове.

Електрички приклучак лампе треба да буде спроведен од стране електричара. Прикључак води кућне инсталације повезује са са кућним приклучком на мрежу лампе. Ако се на плафонској лампи налази привршићивач у пластичној приклучној кутији, треба се припазити да се наокон спроведеног електричног приклучка пановно правилно затвори. Ако је приложен привршићивач за плафонску лампу онда се треба лампа према упутству уочаривати са учвршићивачем. Ако се код лампа са монтирајим привршићивачем налази приклучак на мрежу од стране куће, молимо да га отклоните пре него привршићивач вод на кућну инсталацију. Овај вод је инсталiran само у сврху контроле и није више потребан. Припазите на слике овога упутства код електричног приклучка и монтирања лампе.

Сигурносна упутства / Замена жаруља

- Делови лампе, ако је укључена, су јако врели (опасност од опеклина). У времену када је лампа укључена никако не смете делове лампе (нпр. стакло или рефлектор) додирити. Најпре оставите да се те делове охладе, пре него спроведете чишћење или замену лампи.
- Не стављајте на лампу никакве жаруље које нису прикладне или жаруље високог напона (максимално ... W - наведено) него само оне које су наведене на етикети лампе.
- Ако лампа садржи халогенско средство, никада немојте гледати директно у халогенско светло. Халогенско средство са никада не сме дирати са голим прстима. За замену халогенске жаруље треба да се користи мекана, немасна крпа.

На светильнике, на простору за спајање и приклучивање светильнике, как и на упутству за монтажу, пронади те разлике симболе и знакове. Значење тих симбола и знакова битно је наредном делу описано. Следећа упутства морају обавезно да се следе.

Лампе са – ознаком су прикладне за монтирање на нормалној запаљивој површини. Светильник без ове ознаке смије се монтирати само на незапаљивим материјалима.

- Као накнада смије се користити само средство са овим знаком:
- Лампе се смију користити само са довољном сигурносном удаљеностю осветлених предмета. Припазите на подatak о удаљености лампе. Ово узмите у обзир код инсталирања односно постављања лампе.
- Жаруља која је пригорела треба одмах да се замени. Никада не користите лампе са прогореним или недостајућим заштитним стаклом.
- Да би се избегла опасност, оштећени ванjski kabel за довод струје на ову лампу мора искључиво да промени производач лампе, његови сервисни заступник или нека друга, за то подручје стручна особа.
- Ванjski помидори кабел, који слузи за довод струје на светильнику, не мозе да се промени. Ако је тај помидор кабел остећен, светильника висе није наменјена за употребу и мора да се баци у смеће.
- Преко оба два електрична кабела L и N кућнога довода морају у потпуности да се навуку заштитне кабелске опре. Које су приложене уз светильник.
- Као резервна средства за расвету користите искључиво средства за расвету, која немају особине "cool beam", (т.ј. особине хладне расвете). Средства за расвету у изведби "cool beam" могу да прогреју и оштете расветно тело, односно површину за његово привршићавање.
-

L	N	PE								
Странији кабел (јаки и дуги)	Неутрални кабел (јаки)	Заземљајући кабел (јаки и зелено-жута)		Заземљајући клас I Светильник с заземляющим проводом	Заземљајући клас II Светильник с заземляющим проводом (SELV)	Заземљајући клас III Светильник с заземляющим проводом (DC SELV)				

Navodila za vgradnjo in uporabo

Spoštovalni kupec!

Kupili ste visokokakovostno svetliko, izdelano v naši hiši. Prosimo, da gledate vgradnje in uporabo upoštevate spodnja navodila.

V primeru škode, ki bi nastala zaradi neupoštevanja navodil, preneha veljavnost garancije. Prav tako ne prevzamemo odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala kot rezultat neupoštevanja navodil. Prosimo, da pred vgradnjom oziroma postavljivijo svetlike navodila natančno preberete.

Pred začetkom kakršnih koli del oziroma še so na svetliku vidne poškodbe, obvezno prekinite električni tok in poskrbite za preprečitev ponovne vključitve. Pri svetlikah z omrežnim stikalom je potrebno le-tega izvleči iz vtičnice in ga tako ločiti od električnega omrežja. Upoštevajte tudi predpise in normative, ki veljajo v vaši državi. V primeru nejasnosti se prosimo posvetujte s strokovnjakom za električno področje.

Gledate na njen izvedbo je instaliranje ali postavitev svetlike dovoljeno samo v stanovanjskih prostorih. Prostori ne smejo biti vlažni, v kolikor tega ne dovoljuje posebna oznaka.

Enbačnega materiala ne puščajte kjerkoli. Plastične vrečke, kosi stiropora in drugi deli embalaže so lahko nevarni, če se z njimi igrajo otroci.

Preden začnete z instaliranjem preverite, če je električni priključek brez napetosti. Izključite tudi ustrezno varovalko. Dokler niso zaključena vsa instalacijska dela in svetlica ni pripravljena za delovanje, poskrbite za to, da neka druga oseba ne bo mogla vključiti varovalke.

Za namestitev luči uporabite montažni material, ki je primeren za podlagu (pričrnilna površina). Montažni material (množnik, vijaki itd.) na splošno ni v obsegu dobave. Prosimo, da si v ustrezni trgovini prisritevajte montažni material, ki je ustrezen za podlagu. V primeru, da pošiljka vsebuje montažni material, preverite, ali ustreza vaši podlagi. Pazite, da ne poškodujete napeljav, ki so morebiti napeljane v pričrnilnem delu.

Električno priključitev svetlike naj opravi strokovnjak za električno področje. Priključni vod hišne instalacije povežite z omrežnim priključkom svetlike, ki je predviden za priključitev na hišno instalacijo. Če se sponka za lestenec nahaja v plastični priključni škatlici, jo morate po opravljeni električni priključitvi svetlike zapreti. Če je sponka za lestenec priložena dobavi, je potrebno z njo zvezati tudi priključni vod svetlike. Če pa se na svetlikah z vgrajeno sponko za lestenec nahajajo vodi omrežnega priključka, ki je predviden za priključitev v hišni priključek, jih prosimo pred pritrivitvijo voda hišne instalacije odstranite, saj so bili le-ti instalirani zgolj zaradi preizkušanja svetlike in kasneje niso več potrebni. Prosimo, da pri priključitvi električne vgradnji svetlike upoštevate slike v navodilu za uporabo.

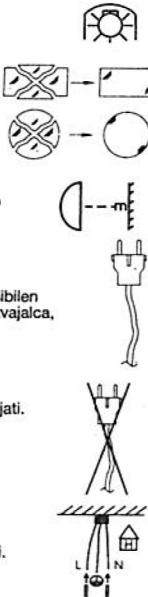
Varnostna opozorila / zamjenjava žarnice

- Medtem, ko je svetlica prizgana, se njeni deli močno segrejejo (nevarnost opeklin!). Ne dotikajte se prizgane žarnice in delov okrog nje (na primer stekla ali reflektora) in pred nastavljanjem, čiščenjem svetlike ali zamjenjavo žarnice najprej počakajte, da se le-ti dovolj ohladijo.
- Nikoli ne vgrajujte v svetliko neustreznih žarnic ali žarnic z višjo kapaciteto od dovoljene. Upoštevajte podatke na etiketi, ki je nalepljena na svetliku (max. ... W).
- Če je svetlica opremljena s halogenско žarnico, v tako žarunico nikoli direktno ne glejte. Halogeninski žarnici se tudi ne dotikajte z golimi prsti. Pri zamjenji uporabite mehko krpo brez mastnih maledjev.

Na svetliku, v priključnem prostoru svetlike kakor tudi v montažnih navodilih najdete različne simbole. Pomen teh simbolov je opisan v nadaljnjem poteku teh navodil. Naslednja navodila pa je potrebno brezpogojno upoštevati.

Svetlike z oznako  so primerne za pritrivitev na normalno vnetljive podlage. Če svetlike nimajo te oznake, jih lahko pritrivite samo na podlage, izdelane iz nevnetljivih materialov.

Dovoljena je samo uporaba nadomestnih žarnic, ki so opremljene z naslednjim simbolum:



Poškodovano zaščitno steklo je potrebno nemudoma zamenjati. Svetlik s poškodovanim ali manjkajočim zaščitnim steklom ne smete uporabljati.

Med svetliko in predmeti, ki jih le-ta osvetljuje, mora biti varnostna razdalja. Upoštevajte podatke, ki se nahajajo na svetliku! Prosimo, da to opozorilo spoštujejo že pri instaliraju oziroma postavljivijo svetlike.

Zaradi preprečevanja ogrožanja, pa se sme poškodovani zunanj fiksibilen vodnik (mrežni dovod) te svetlike zamenjati izključno le od strani proizvajalca, servisnega predstavnika ali ustrezne strokovnjaka.

Zunanji fiksibilen vodnik (mrežni dovod) te svetlike se ne morezamenjati. V primeru da je vodnik poškodovan, se mora svetlica zavreči.

Oba vodnika L in N od hišnega priključka, se morata zaradi zaščite proti vročini popolnoma prevleči s priloženimi zaščitnimi gibkimi cevmi.



Za nadomestne dele uporabljajte izključno svetilna sredstva brez hladne svetlobe (brez t.i. "cool beam" svetlobe). Svetilna sredstva s hladno svetobo (izvedba "cool beam") lahko pregrejejo in poškodujejo svetliko oz. površino, na katero so pritrjena.

	N	PE									
I pod strop na zid (sve)	Nevtralni vod (mrežni)	Zadežni vod (mrežni)									

Návod k montáži a k použití

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

rozhodl(a) jste se pro drahocenné svítidlo naší značky. Prosíme Vás o povšimnutí následujícího návodu.

Při škodách, které vznikají nedodržením tohoto návodu, vylučujeme veškerou záruku. Za další škody, které z toho daleje vylípalí vylučujeme veškeré ručení. Přečtěte si přesně tento návod před montáží až po postavením svítidla.

Při pracích na svítidle nebo při poškození svítidla vypněte proud a zajistěte jej proti znovuzapnutí. U svítidel se zástrčka do šíře přeště přívod vytáhnutím zástrčky ze zásuvky. Povšimněte si vždy patřičných předpisů a norem Vaši země. Nejste-li si jist(á) a postávají nejasnosti, tak si požádejte odborníka na elektro.

Instalujte popř. postavte svítidlo vždy podle patřičného provedení a nepoužívejte jej ve vlněkých prostorách, ner-ii toto zvláštním označením přípustné.

Balící materiál nenechávejte nikdy nepozorně ležet. Plastické sáčky, polystyrenové díly apod. by se mohli stát nebezpečnou hračkou pro děti.

Zajistěte před počátkem instalace, aby elektrický připoj byl bez proudu. Vypněte k tomu patřičné pojistiky. Zajistěte tyto proti znovuzapnutí třetí osobou po celou dobu instalacích a montážních prací na svítidle až do úplné schopnosti provozu svítidla.

K připevnění svítidla používejte vždy vhodný montážní materiál podle podkladu (upevňovací plochy). Montážní materiál (hmoždinky, šrouby atd.) pravidelně nepatří k objemu dodávky. Obstaráte si prosím v odborných prodejnách vždy vhodný upevňovač materiál k patřičnému podkladu. Je-li upevňovač materiál osahem dodávky, tak přezkoušejte zda tento je vhodný pro ten podklad, na kterém svítidlo chce být montovat. Pozor: Vanujeme před možným poškozením vedení, které by mohlo být položeny na místě upevnění.

Elektrický připoj pro svítidlo můžete provést odborníkem pro elektrinstvání. Připojené vedení domácí sítě se spojuje s připojovným vedením svítidla. Nachází-li se připojné svorky v plastové krabičce, tak se tato po provedení elektrického připoje musí zase rádně uzavřít. Jsou-li připojné svorky přiloženy, tak proveďte spojení mezi připojením domácí sítě a připojením na svítidlo za pomocí této svorky. Nachází-li se na předmontované svorce svítidla další elektrické vodiče, tak se musí tyto před napojením na připoj domácí sítě odstranit. Tyto elektrické vodiče na svítidle byly připojeny jen pro kontrolní účely svítidla a není jich již dálé třeba. Povšimněte si prosím výkresů ohledně elektrického připoje a montáže v tomto návodu k použití.

Bezpečnostní upozornění / Výměna žárovek

- Při provozu se části svítidel silně ohřívají (nebezpečí spálení). Nedotýkejte se při provozu v žádném případě části žárovky nebo části v bezprostřední blízkosti žárovky (např. skla nebo reflektoru). Nechte tyto části dostatečně vychladnou než počnete s nastavováním, čištěním nebo výměnou žárovky.
- Neprovozujte svítidlo v žádném případě s nevhodnými žárovkami nebo s žárovkami s vyšším příkonem než je uvedeno na štítku (údaj max. ... W).
- Má-li svítidlo halogenovou žárovku, tak nepoholízejte nikdy přímo do halogenového světla. Halogenových žárovek se nesmíte nikdy dotýkat holými prsty. K výměně halogenových žárovek používejte vždy měkký, nemastryň hadr.

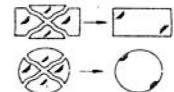
Na svítidle, v prostoru připojují jako i v návodu k montáži najdete různé symboly. Výzman těchto symbolů se popisuje v dalším sledu tohot návodu. Následující pokyny se musí bezpodmínečně dodržet.

• Svítidla označena  značkou jsou vhodné k montáži na normálně vznětlivých upevňovacích plochách. Svítidla bez této značky se smějí montovat jen na nehořlavém materiálu.

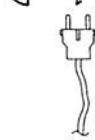
• Jako náhrada se smějí používat jen osvětlovací prostředky s tímto symbolem:



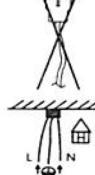
• Defektní ochranné sklo se musí neprodleně obnovit. Nepoužívejte nikdy svítidlo s defektním ochranným sklem nebo bez ochranného skla.



• Svítidlo se smí provozovat jen s dostatečným bezpečnostním odstupem od osvětlovaného předmětu. Upozorňujeme na údaje odstupu uvedené na svítidle. Berte na to ohled již při instalaci nebo při postavení svítidla.



• Poškozený vnější přívod (připoj k sítí) na tomto svítidle smí být vyměněný za bezpečnostních důvodů výlučně výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo srovnatelným odborníkem.



• Vnější flexibilní přívod (připoj k sítí) tohoto svítidla senedá vyměňovat. V případě poškození tohoto přívodu svítidlo musí zřídit.

• Přívody L a N domácího připoje je nutné tepelně izolovat připojenými ochrannými hadičkami, přívody musí být úplně potaženy.



• Jako náhradní světelný zdroj používejte výhradně výrobky, které nespadají do kategorie "cool beam" ("studené světlo"). Světelné zdroje typu "cool beam" mohou svítidlo nebo plochu, na níž je svítidlo upevněno, přehřát a poškodit.



Vod proudu (fáz) (barem nebo trubice)	Vodík neutrální (mrežni)	Zadežní vod (mrežni)									

Montaj ve kullanım talimatı

Sayın müsteri,

bizden çok değerli bir ışıklendirme cihazı aldınız. Lütfen aşağıdaki talimata dikkat ediniz.

Bu talimatlara dikkat edilmediği takdirde doğacak zararlar garanti edilemez. Zarar sonucu doğacak zarar neticesinde mesuliyet kabul edilemez. Bu talimatı ışıklendirme cihazını montaj etmeden önce dikkatli şekilde okuyunuz.

Cihazda yapılacak her türlü iş veya hasar elektrik cereyanı kesilecek ve takmadan önce kontrol edilecek. Kablolu ışıklendirme cihazlarında kablo prizden çekilecek, cereyan kesilecek. Kendi ülkenizin talimatlarına ve kaidelerine uyunuz. Anlamadığınız takdirde bir elektrik uzmanına başvurunuz.

İşıklendirme cihazı yapılış tarzı ile sadece evlerde kullanılır. Nemli mekanlarda ise cihazın üzerinde kullanma izni olduğu takdirde kullanılır.

Ambalaj malzemelerini bir yerde dikkatsiz unutmuyınız. Plastik torbalan, styropor parçaları vs. çocuklar için tehlikeli bir oyuncak haline gelebilir.

Tesisata başlamadan önce kabloların gerilimsiz (cereyanı takılı olmadığını) emin olunuz. Bunun için sigortayı kapadınız. ışıklendirme cihazı bütün tesisat ve montaj işleri bitmeden kullanmaya hazır olmadan, sigortalanın bir başka şahıs tarafından tekrar açılmamasına dikkat ediniz.

Lambanın takılmasında zemin (sağlamlığından alan) için uygun montaj malzemeleri kullanınız. Montaj malzemesi (Dübel, Vida, vs.) genelde sevkıyat içerisinde mevcut değildir. Yetkililer bayilden zemin için uygun olacak montaj malzemelerini alınız. Sevkıyat içerisinde montaj malzemesi mevcut ise zemin için uygun olup olmadığını türten tespit ediniz. Teyt edeceğiniz yerde olabilecek mevcut bağlantı kabloların zarar görmemesine dikkat ediniz.

ışıklendirme cihazının cereyan kablosu bir elektrikçi tarafından takılmıştır. ışıklendirme cihazı evin bağlantı hattındaki, ev ana elektrik kaynağına bağlanmalıdır. Eğer bağlantı kiskacı plastik kutuda ise, bu elektrik bağlantısından sonra usulen kapatılması dikkat edilmelidir. Bağlıları kiskacı var ise, bu ışıklendirme cihazı bağlı hattı tarafına bağlanmalıdır. ışıklendirme cihazına bağlı kiskacı monte edilmesi, bunu ev bağlantısına bağlamadan önce yok ediniz. Çünkü bu bağlantılar ışıklendirme cihazını kontrol etme amacıyla takılmıştır ve gerekli değildir. ışıklendirme cihazının elektrik bağlantısı ve montajında kullanım talimatının resimlerine de bakıniz.

Emniyet açıklaması/Lamba deyişimi

Lambanın bazı parçaları kullanı esnasında çok isınabilir (yanma tehlikesi). Kullanı esnasında lamba ve lamba parçaları ile temas etmemeyiniz (örnek cam veya yansıtıcı). Lambayı ayıramadan, temizlededen veya değiştirmeden önce, bütün parçaların yeterince soğumasını bekleyiniz.

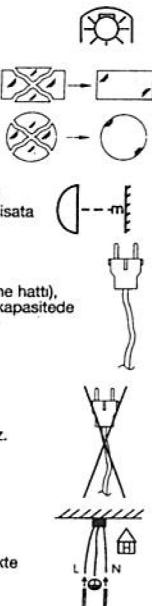
ışıklendirme cihazının lambanın üzerindeki etiket önerisi dışında hiç bir zaman uygun olmayan ışıklendirme cihazıyla veya gücü yüksek olan aletlerle (maksimum ... W-ve) kullanmayın.

Eğer ışıklendirme cihazı halojen lambası ise, direkt lambaya bakmayın. Halojen lambası hiç bir zaman çiplak parmaklarla dokunmayın. Halojen lambası değiştirmek için yaşızsız bir bez parçası kullanınız.

Aydınlatma üzerinde, aktarma odasında, montaj talimatı kilavuzunda da görebileceğiniz farklı semboller bulacaksınız. Bu sembollerin anımları, ıshı talimatı kilavuzunun ileriği bölümündede açıklanacaktır. Aşağıdaki direktifler kesinlikle yerine getirilmelidir.

 - harfi ile işaretlenmiş olan lambalar normal alevlenebilecek alanlara monte edilebilir. Bu işaret olmayan lambalar sadece alevlenmeye malzemelerle mote edilebilir.

Yedek olarak yanlış bu sembolü ışık aletleri kullanılabilir:



Kirk bir koruma camı derhal yenilenmeli. Hiçbir zaman ışıklendirme cihazını camsız veya kink camla kullanmayın.

ışıklendirme nesneleri lambanın arasında yeterince emniyet mesafesi olması lazımdır. Lambanın üzerinde verilen mesafeye uygunuz. Bunun tesisata başlamadan ve ışıklendirme cihazını kurmadan önce uygulayınız.

Riske etmekten kaçınmak için bu aydınlatmanın dış esnek hattı (besleme hattı), sadece imalatçı tarafından, onun servis agenti tarafından veya aynı kapasitede uzman bir eleman tarafından değiştirilebilir.

Bu aydınlatma (lampa)'nın dış esnek hattı (besleme hattı) değiştirilemez. Eğer hat hasar görmüş ise, aydınlatma hurdaya ayrılr.

Eve bağlantı sağlayan L ve N nakil hatları, sıcaktan korumak için birlikte verilen koruyucu esnek boru ile tamamen kaplanmalıdır.



Yedek ampul olarak sadece "cool beam" (yani soğuk ışık) özelliği olmayan ampuller kullanınız. "Cool beam" özelliği olan ampuller lambanın veya tutucu alanın aşın isınmasına neden olarak burlara zarar verebilirler.

L	N	PE							
Not hat (yok)	Koruma hatı (varsa yok)	Koruma hatı I koruma hatı eklenmeyecek koruma hatı II semboli	Koruma hatı II koruma hatı eklenmeyecek koruma hatı II semboli	F - şantiye teknolojisi standart elektronik standart elektronik standart elektronik (EN 60065) koruma hatı II semboli	gündemden kaldırılmış tutulması gereken işaret işaret (tümüne bakınız)	ev ana elektrik tesisatı semboli	ışıklandırma (ışıklandırma - elektrik kaynağı) semboli		

Szerelési és használati utasítás

Tisztelt Ügyelünk!

Ön cégünk egy kiemelkedő minőségű világítóeszközét vásárolta meg. Kérjük, vegye figyelembe a következőket:

Olyan károk esetén, melyek ezen utasítások figyelmen kívül hagyásából keletkeznek, a jótállás elvész. Az ebből következő kárkérőt felelősséget nem vállalunk. Ezért kérjük, hogy a lámpatest összeszerelési illetve felállítás előtt figyelmeni olvassa el útmutatókat.

A lámpatesten végzett bármilyen munkát vagy a lámpa megkárosodása esetén kapcsolja le az áramot és biztosítja, hogy az ne kapcsolódhatson újra be. Hálózati kábelrelé ellátott lámpa leválasztásával a hálózati áramról a kábel konnektorral való kihúzással érhető el. Kérjük, vegye figyelmebe házai előírásait és normáit. Kétség esetén kérje ki villanyüzérrel tanácsát.

A lámpa gyártásmódjának megfelelően csak lakókörnyezetben telepíthető III. állítható fel. Nedves helyiségekben csak akkor használható, ha ezt egy külön jelölés jóváhagyja.

Ne hagyja gyermekek közelében a termék eltávolított csomagolását, mert a nájlonzacskók, a hungarocelladarabok stb. könnyen veszélyes játékszerre válhatnak.

A telepítés megkezdése előtt kérjük, bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos csatlakozás feszültségmentes-e. Kapcsolja le ehhez a megfelelő biztosítékot. Biztositsa, hogy senki nincs a kapcsolja fel a biztosítékot a telepítési és szerelési munkálatai befejezéséig illetve amlig a lámpa teljesessége üzemiaknás lesz.

A lámpa elhelyezésékor használjon a talajhoz (III. a rászerelési felületre) való szereléshez alkalmas anyagot. Ezt (tippli, csavar stb.) szabályosan általában nem mellékeljük. Kérjük, szerezze be szakkereskedésben az adott felülethez illő anyagot. Ha mégis mellékeltünk volna a szereléshez szükséges anyagot, kérjük, ellenőrizze, hogy az alkalmass-e az adott felületre való rászereléshez. Ügyeljen arra, hogy az összeszerelési felület közéleben található vezetékek ne károsodjanak.

A lámpa elektromos hálózathoz való csatlakoztatását szerelő végezze el. A házi vezetékhálózat csatlakozóját össze kell kötni a lámpa hálózati csatlakozásával. Amennyiben a csavaros csatlakozó műanyag csatlakozófoglalatban helyezkedik el, akkor ügyeljen kell a foglalat szabályosan lezárására a sikeres elektromos csatlakoztatás után. Ha a lámpának tartozék egy csavaros csatlakozó, akkor a lámpatestet is össze kell kötni ezzel. Ha csavaros csatlakozóval felszerelt lámpák esetén a házi vezetékhálózathoz való csatlakoztatás előtt. Ezekkel a vezetékekkel a lámpát csakis tesztelés céljából áltatuk el, és így a továbbiakban nincs szükség rájuk. A lámpa elektromos csatlakoztatásakor és szerelések kérjük, tanulmányozza figyelmesen a használati utasítás rajzait.

Biztonsági előírások / Izzócsere

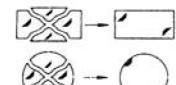
- A lámpa egyes részei működés közben erősen felmelegsznek (égésveszély). Működés semmiképpen ne érintse meg az izzót vagy az azt körülvevő részéket (pl. az üveget vagy a reflektort). Kérjük, várja meg, míg ezek a részek égőcserére beállításával változtatása vagy tisztítása előtt kellőképpen lehűlnék.
- Soha ne használjon nem megfelelő típusú izzót a lámpához, vagy olyan izzót, melynek telje sűrűnysége nagyobb, mint a lámpatest célmékéjén feltüntetett érték (max. ... W).
- Ha a lampa halogénizzával működik, soha ne nézzen bele közvetlenül a halogénfényre. A halogénizzott nem ajánlatos puszta kékkel indíthatni. Ennek kicserésekor használjon puha, zsírozott mentes rongyot.

A lámpán, annak csatlakoztatásával részben vala int a szerelési útmutatón különböző szimbólumok találhatók. Ezen szimbólumok jelentése az útmutatóban szerepel. Az alábbi utasítások szigorúan be kell tartani.

Az  -jellel ellátott lámpák alkalmassak közönségesen gyűlölkony anyagú felületekre való rászerelésre. Ha a lámpán nincs feltüntetve ez a jel, akkor az csak nem egéhető anyagok ból lévő felületekre szerehető fel.

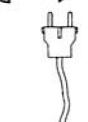
Csak ezzel a szimbólummal ellátott izzók használhatók fel csere során:

A megsérült védőüveget azonnal ki kell cserélni. Soha ne működtesse a lámpát, ha a védőüveg sérült vagy hiányzik.

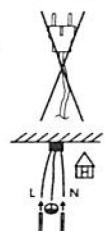


A lámpa csak úgy használható, ha adott egy megfelelő biztonsági távolság között és az általa megválgott tárgyak között. Kérjük, ügyeljen a lámpán megadtával távolság betartására. Ezen távolság betartására ügyeljen már a lámpa telepítése illetve felállítása során is.

Veszélyek elkerülése céljából a lámpa flexibilis külső (ahálzathoz vezető) vezetéke nem cserélhető ki. Ha a vezeték megkárosodott, a lámpát ócskavasként ki kell selejtezni.



Ezen lámpa flexibilis külső (ahálzathoz vezető) vezetéke nem cserélhető ki. Ha a vezeték megkárosodott, a lámpát ócskavasként ki kell selejtezni.



A házi csatlakozó L és N vezetékére hővédelmi okokból rá kellettőkéletesen illeszteni a mellékelt védőburkolatokat.

Pót világítóanyagként kizárolag olyan világítóanyagot használjon, amely nem hidegfényű ("cool beam"). A "cool beam" kivitelű világítóanyagok túlmelegítetik a világítótestet ill. a rögzítő felületet.



L	N	PE							
Üzemeltetés (ezüst vagy barna)	szigetelt vezeték (ezüst)	védővezeték (ezüstszínű)	üzemeltetési osztály I védővezeték elölök lámpa védővezeték szimbólum	üzemeltetési osztály II védővezeték védőkároba károba szimbólum	üzemeltetési osztály III védővezeték védőkároba károba szimbólum	F - jelek körülözési anyagi felületekkel	a megkárosodott betartandó minőséis törökök (fekete megnyílás)	házigazdasági hálózat	házigazdasági hálózat szimbólum

Monterings- och bruksanvisning

Bästa kund, bäste kund,

du har köpt en högkvalitativ lampa från oss. Var vänlig följ bruksanvisningen nedan:

Garantin gäller inte för skador som uppkommit på grund av att denna bruksanvisning inte har följs. Vi övertar då inget ansvar för följdskador. Läs igenom denna bruksanvisning noga innan du börjar att montera eller ställa upp lampan.

Stäng av strömmen inför varje typ av arbete med lampan eller om lampan är skadad och se till att strömmen inte kan slås på igen. År lampan utrustad med stickkontakt, ska den dras ut ur eluttaget. Följ de föreskrifter och normer som gäller i ditt land. Kontakta en behörig elektriker om något skulle vara oklart.

Den här lampan får endast installeras respektive ställas upp i bostäder, men inte i värtutrymmen, såvida inte en särskild märkning tillåter det.

Låt inte förpackningsmaterialet ligga kvar utan uppsikt. Plastpåsar, styropor med mera kan vara farliga leksaker för barn.

Säkerställ att elanslutningen är spänningsfri innan du börjar att installera lampan. Stäng av respektive skruva ur den aktuella säkringen. Säkerställ att inte någon annan person kan slå på respektive skruva i säkringen igen innan du är klar med alla installations- och monteringsarbeten och lampan är helt klar att börja använda.

Använd ett lämpligt monteringsmaterial till det underlag (fästan) som lampan ska fästas i. Monteringsmaterialet (pluggar, skruvar med mera) ingår normalt inte i leveransomfattningen. Kör ett lämpligt monteringsmaterial till ditt underlag i en fackbutik. Om det ingår monteringsmaterial i leveransen, så kontrollera att det passar till underlaget. Tänk på att inte skada eventuella ledningar i det område där fästet hamnar.

En behörig elektriker måste ansluta lampan. Anslutningskablarna i fastigheten förbinds med lampans nätnätströmlinjen. Sitter kopplingsplinten i en anslutningsbox av plast, så måste du se till att den stängs ordentligt när anslutningen är klar. Har en kopplingsplint sänts med, så måste också anslutningspladden från lampan förbindas med hjälp av den. Skulle det på lampan med monterad kopplingsplint finnas kablar på fastighetssidan av kopplingsplinten, så ta bort dem, innan du installerar fastighetens kablar. Dessa kablar har bara installerats för att kunna pröva lampan och behövs inte längre. Anslut och montera lampan enligt bilderna i denna bruksanvisning.

Säkerhetsanvisningar/byte av lampa

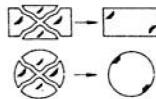
- Lampans delar blir väldigt varma när lampan är tänd (risk för brännskador). Rör aldrig vid ljuskällan eller dess intilliggande delar (till exempel glas eller reflektor) medan lampan är tänd. Låt dem aldrig svalna ordentligt innan du gör några inställningar, rengör lampan eller byter ljuskälla.
- Använd aldrig lampan med en ljuskälla som inte passar till lampan eller med en ljuskälla med högre effekt än vad som anges på lampans etikett (maximalt antal W).
- Om lampan är försedd med halogenljödlampa, så får du aldrig titta direkt på glödlampen. Du får inte röra vid en halogenljödlampa medbara fingrarna. Använd en mjuk och fettfri trasa när du vill byta ut den.

Du hittar olika symboler på lampan, i utrymmet där lampan ansluts och i monteringsanvisningen. Vad de betyder beskrivs längre fram i denna bruksanvisning. De nedanstående anvisningarna måste absolut följas.

- De lampor som är märkta med ett -tecken ska monteras på ytor som normalt inte är antändliga. Lampor utan dessa tecken får bara monteras på material som inte brinner.



- Som reserv får bara ljuskällor med denna symbol användas:



- Ett defekt skyddsglas måste bytas ut omgående. Tänd aldrig lampan med ett defekt skyddsglas eller om skyddsglaset saknas.



- Lampan får bara användas när säkerhetsavståndet till de föremål som ska belysas är tillräckligt stort. Håll det avstånd som anges på lampan. Ta hänsyn till det redan när du installerar respektive ställer upp lampan.



- För att undvika risker får en skadad ytter flexibel sladd (nätkabel) till lampan bara bytas ut av tillverkaren, dennes serviceagent eller en jämförbar fackman.



- Den ytter flexibla sladden (nätkabeln) till lampan går inte att byta ut. År sladden skadad måste lampan kastas.



- De båda kablarna L och N från fastigheten måste noga isoleras mot värmen med den medföljande skyddsslansen.



- Använd endast glödlampor utan "cool beam"- (dvs kaljus-) egenskaper. Glödlampor i utförandet "cool beam" kan medföra att lampan respektive monteringsytan överhettas och skadas.



Montage- og brugsanvisning

Kære kunde!

Du har erhvervet dig et førsteklasses lysarmatur fra vort firma. Vi beder dig læse nedenstående vejledning:

Skader, som opstår som følge af, at anvisningerne i denne vejledning ikke tages til følge, bevirker, at garantien mister sin gyldighed. Vi pådrager os intet ansvar for indirekte skader. Denne vejledning skal læses omhyggeligt igennem, inden lysarmaturet hhv. opstilles eller monteres.

Ved enhver form for arbejde på lysarmaturet, eller hvis lysarmaturet er beskadiget, skal der abrydes for strømmen; sørge for at sikre imod utiligtet strømsluthitung. Lysarmaturer, som er forsynet med ledning med hanstik, skal frakobles lysnettet ved at trække ledningen ud af stikdæsen. Overhold nationalt gældende bestemmelser og standarder. I tilfælde af tvivl skal du kontakte en el-fagmand.

I overensstemmelse med lysarmaturets konstruktionsmåde må det kun hhv. installeres og opstilles i beboelsesrum og ikke i vædrum, med mindre en særlig mærkning tilkendegiver, at dette er ekstraordinet tiladt.

Emballagen og dele heraf må ikke ligge og flyde. Plastikposer, styrenindpakninger etc. kan blive et farligt stykke legetøj for børn.

Inden du påbegynder installationen, skal du sikre dig, at el-tilslutningen er uden spænding. Slå den pågældende sikring fra. Sørg for, at sikringen ikke kan slås til igen af en anden person, før hele installations- og montagearbejdet er færdiggjort og lysarmaturet er klar til bruk.

Til montering af lysarmaturet skal anvendes montagemateriale, som er egnet til underlaget (befastelsesfladen). Egnet montagemateriale (dyler, skruer, etc.) er normalt ikke indeholdt i leveringen, men skal købes separat. Såfremt montagemateriale er indeholdt i leveringen, skal du kontrollere, om det er egnet til den pågældende befestelsesflade. Pas på ikke at beskadige eventuelle ledninger, som måtte være udlagt, hvor lysarmaturet skal fastgøres.

El-tilslutning af lysarmaturet bør etableres af en el-fagmand. Husinstallations forbindelses-ledning sluttes til husets nettilslutning til lysarmaturet. Hvis kronemuffen sidder i en plastiksamlekasse, skal du være opmærksom på, at samlekassen lukkes ordentligt til igen, efter at el-tilslutningen er etableret. Folger der en kronemuffe med, skal forbindelsesledningen på siden af lysarmaturet også forbindes med kronemuffen. Hvis der ved lysarmaturet med påmonteret kronemuffe er ledninger på husets nettilslutning, skal disse fjernes, for husinstallations ledning fastgøres. Sådanne ledninger er kun blevet installeret til kontrol af lysarmaturet og er ikke længere nødvendige. I forbindelse med arbejdet med el-tilslutning og montage af lysarmaturet skal figurene i denne vejledning lagttages.

Sikkerhedsanvisninger / Skift af pære

- Dele af lysarmaturet bliver meget varme, når det er tændt (fare for forbrænding). Undgå helt at berøre lyskilden eller dele, som omslutter lyskilden (f.eks. glas eller reflektor), når lysarmaturet er tændt. Lad sådanne dele køle tilstrækkeligt af, inden du foretager indstillinger, rengøring eller skift af lyskilde.
- Lysarmaturet må aldrig anvendes med en uegnet lyskilde eller en lyskilde, som har en højere effekt (maks. ...W-angivelse) end angivet på lyskildemalet.
- Er lysarmaturet udstyret med halogenlyskilder, skal du undgå at kigge direkte ind i halogenlyset. Halogenlyskilder må ikke berøres direkte med fingrene. Til skift af halogenlyskilder benyttes en blød, fedtfri klud.

På lysarmaturet, i lysarmaturets tilslutningskammer samt i montageanvisningen findes forskellige symboler. Betydningen af disse symboler forklares nærmere længere fremme i denne vejledning. Folgende anvisninger skal overholdes:

- Lysarmaturet, som er mærket med -tegnet, er egnet til montage på almindelig brændbare befestelsesflader. Lysarmaturet uden dette mærke må kun monteres på ikke-brændbare materialer.



- Som erstatning må der kun anvendes lyskilder med dette symbol:



- Et ødelagt beskyttelsesglas skal fornys omgående. Lysarmaturet må aldrig være tændt med ødelagt eller manglende beskyttelsesglas.



- Lysarmaturet må kun være tændt med tilstrækkelig sikkerhedsafstand til de objekter, der skal belyses. Bemærk afstandsangivelsen på lysarmaturet. Vær opmærksom på dette allerede under installeringen/opstillingen af lysarmaturet.



- Er lysarmaturets udvendige forlængerledning (nettiledning) beskadiget, må den kun udskiftes af producenten, dennes servicepartner eller lignende fagfolk for at undgå fare forulykker.



- Lysarmaturets udvendige forlængerledning (nettiledning) kan ikke skiftes ud. Er ledningen beskadiget, skal hele lysarmaturet kasseres.



- Stikkets to ledninger L og N skal overtrækkes fuldstændigt med de medfølgende beskyttelsesslanger som afskærmer mod varme.



- Anvend som reservelampe udelukkende lampen, som ikke har "cool beam"- egenskaber (dvs. kaldt lys). Lampen af "cool beam"- typen kan medføre overopvarmning og beskadigelse af lampen hhv. montagefladen.



Strömbeende ledare (lila) (svart eller brun)	Neutralisator (vit)	Skyddsladdens lämpa (grön)	Skyddsladdens lämpa utan skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa utan skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa med skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa med skyddsladd symbol	F-symbolet är tillåtet för normalt tillstånd eller normalt tillstånd med berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol, nämnes som berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol, nämnes som berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol, nämnes som berörelse av belysning (se anvisning)

Elströmbeende ledare (lila) (svart eller brun)	Neutralisator (vit)	Skyddsladdens lämpa (grön)	Skyddsladdens lämpa utan skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa utan skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa med skyddsladd symbol	Skyddsladdens lämpa med skyddsladd symbol	F-symbolet är tillåtet för normalt tillstånd eller normalt tillstånd med berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol, nämnes som berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol, nämnes som berörelse av belysning (se anvisning)	Symbol Nedslutning Hus	Symbol Nedslutning Lysarmatur

N**HONSEL**
LEUCHTEN

Monterings- og bruksanvisning

Kjære kunde,

du har skaffet deg en høyverdig lampe fra fabrikken vår. Vær vennligst oppmerksom på følgende veiledning:

Ved skader som forårsakes ved å ikke være oppmerksom på denne veiledningen, gjelder ikke garantiytes lengre. Vi overtar ikke noe ansvar for følgeskader som resulterer av dette. Denne veiledningen skal leses grundig gjennom, før montering hhv. oppstilling av lampen.

Ved hvert arbeid eller ved skade på lampen skal strømmen slås av, og sikres mot gjeninnkopling. Hos lampen med nettplugg skal denne skilles fra strømnettet ved å trekkes ut fra stikkontakten. Vær oppmerksom på de gjeldende forskriftene og normene til landet ditt. Hvis det skulle oppstå ulukrater, spør en elektrofagkraft om råd.

Lampene skal pga. konstruksjonen kun installeres hhv. oppstilles i husrom, og ikke i våtrom, så vidt dette ikke er tillatt gjennom et spesielt kjennetegn.

Ikke la forpakkningsmaterialet ligge skjødesløst rundt. Plastikkposer, styropordeler etc. kan bli farlige leketøy for barn.

Vær sikker på at elektrotilkoplingen er uten spenning, før du begynner med installasjonen. Slå av tilsvarende sikring ved dette. Vær sikker på at sikringen ikke kan slås på igjen av andre, så lenge ikke alle installasjons- og monteringsarbeid er avsluttet på lampen, og lampen er helt klar til bruk.

Bruk egnet monteringsmaterial for underlaget (festeflate) ved anbringning av lampen. Monteringsmaterial (pluggere, skruer etc.) er vanligvis ikke med i leveringsomfanget. Besørg monteringsmaterial som er egnet for underlaget hos faghandleren. Hvis monteringsmaterial er inkludert, kontrollerer du om det er egnet for underlaget. Pass på at du ikke skader ledninger som eventuelt er forlagt i festemrådet.

Elektrotilkoplingen av lampen bør gjennomføres av en elektrofagkraft. Tilkoplingsledningen til husinstallasjonen tilkoples med netttilkoplingen til lampen på hussen. Hvis kroklemmene er i en kunststofftilkoplingskasse, må en passe på at denne lukkes igjen slikkelig, etter vellykket elektrotilkopling. Hvis det er vedlagt en kroklemme skal også tilkoplingsledningen på lampesiden forbindes med kroklemmen. Hvis det skulle finnes ledninger på netttilkoplingen på hussen hos lampe med montert kroklemme, fjerner du disse før du fester ledningen til husinstallasjonen. Disse ledningene installeres kun til testformål av lampene, og behoves ikke lenger. Vær oppmerksom på bildene i denne bruksanvisningen ved elektrotilkoppling og montering av lampen.

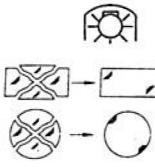
Sikkerhetshenvisninger / lampeskifte

- Deler av lampen blir svært varme under bruk. (fare for forbrenning). Du må aldri berøre lysmediet eller deler som omgir lysmediet (for eksempel glass eller reflektor) under bruk. La disse delene avkjøles tilstrekkelig først, før du gjennomfører innstillingen, rengjøring eller skifte av lysmedium.
- Bruk aldri lampene med et uegnet lysmedium eller et lysmedium med høyere ytelse (maks. ...W – angivelse) enn det som er angitt på lysmediumetiketten til lampen.
- Hvis lampen har et halogenlysmedium, må du aldri se rett inn i halogenlyset. Halogenlysmedier får ikke berøres med bare fingre. Ved skifte av halogenlysmedium bør det brukes et mykt, fettfritt tørkle.

På lampen, i lampetilkoplingsrommet og i monteringsanvisningen finner du forskjellige symboler. Betydningen av disse symbolene beskrives senere i veiledningen. Følgende veiledninger må absolutt følges.

Lamper kjennetegnet med tegnet  - er egnet for montering på normale antennelige festeflater. Lamper uten dette tegnet får kun monteres på ikke-brennbare materialer.

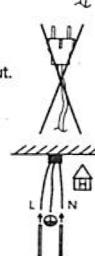
Som erstattning får det kun brukes lysmedier med dette symbolet:



Et defekt beskyttelsesglass må fornyes øyeblikkelig. Bruk aldri lampen med defekt eller manglende sikkerhetsglass.

Lampene får kun brukes i tilstrekkelig sikkerhetsavstand til belyste gjenstander. Vær oppmerksom på avstandsangivelsen på lampen. Vær oppmerksom på dette allerede ved installasjonen hhv. oppstillingen av lampen.

For å unngå farer får en skadet ytre fleksibel ledning (nettitledning) av denne lampen kun skiftes ut hos produsent, servicestedsforsydene eller en sammenlignbar fagkraft.



Den ytre fleksible ledningen (nettitledning) til denne lampen kan ikke skiftes ut. Hvis ledningen er skadet må lampen kastes.



De to ledningene L og N til hustilkoplingen må overtrekkes komplett med vedlagte verneslanger, som varmebeskyttelse.

Benyt som reservelyslegerne utelukkende lyslegermer som ikke har "cool beam" (dvs. ingen kaldlys egenskaper). Lyslegermer i utførelsen "cool beam" kan overophøte og skade lampen eller festeflaten.

SF

Asennus- ja käyttöohje

Hyvä asiakas,

ole ostanut valmistamamme korkealaatuisen lampun. Ota huomioon seuraava ohje:

Takuu ei päde vaurioihin, jotka aiheutuvat siitä, että tästä ohjetta ei noudataeta. Siitä aiheutuvista väiliäistä vaurioista emme vastaa. Tämä ohje on luettava tarkkaan ennen asennusta tai sijoitusta.

Sähkö on kytettävä irti ja varmistettava tataonta päälle kytkeytymistä vastaan aina, kun lampun parissa työskennellään tai jos siihen on tullut vaurioita. Lamput, joissa on vahvapristo, tähän on kytettävä irti virtaverkosta vetämällä pistoke pistorasiasta. Ota huomioon omassa maassasi pätevät määäräykset ja standardit. Jos olet epävarma, pyydä ammattimiehen apua.

Lampu on asennettava tai sijoitettava rakenustapaansa vastaavasti asuinhuoneisiin, ei määrätiloihin, jos lampussa ei ole erityistä merkintää siitä, että se on salittua.

Älä jätä pakkauksmateriaalia lopumaan mihiinkään; plastikkapussit, styroporikappaleet jne., voivat olla vaarallisia leikkikaluja lapsille.

Ennen kuin aloitat asennuksen, varmista se, että sähköliitos on jännitteeton. Kytke tähän taroitukessa vastaava varoke pistäilijä. Varmista, ettei kukaan muu kytke sitä taas päälle, kunnes kaikki lampun asennus- ja kokoamistyöt on tehty ja lamppu on täysin käyttövalmis.

Lampun kiinnittämiseen on käytettävä sen alustaan (kiinnityspintaan) sopiva kiinnitysmateriaalia. Kiinnitysmateriaalia (tulppia, ruuveja jne.) ei toimiteta yleensä mukana. Kiinnityspintaan sopiva kiinnitysmateriaalia on hankittava alan erikoisliikeistä. Jos kiinnitysmateriaali on mukana, tarkista, onko se kiinnityspintaan sopiva. Varo, etettä vahingoita kiinnitysalueelle mahdollisesti asennettuja sähköjohtoja.

Lampun sähköliitokset pitäisi antaa ammattimiehen tehtäväksi. Sisäasennuksen liitosjohdin yhdistetään lampun talonpualeeseen verkkoilimyöhän. Jos jatkомуhvi on muovissa liitättä-kotelossa, on pidettävä huoli siitä, että tämä sujeluteta sähkötiltännän jälkeen aslanmuukseen. Jos jatkомуhvi on mukana toimituksessa, on myös lampunpualeen liitosjohdin liitetettävä jatkомуhviin. Jos lampuissa, joihin on aseenettu jatkомуhvi, on johtimia talonpualeissa verkkoilimyöhää, ne on poistettava, ennen kuin kiinnitetään sisäasennuksen johdin. Nämä johtimet on aseenettu lampuun vain tarkistusta varten eikä niitä tarvita enää. Katso tämän käyttöohjeen kuvia sähkötiltännästä ja asennuksesta.

Turvallisuusohjeita / lampun vaihto

- Lampun osat tulevat käytössä erittäin kuumiksi (palovaara). Hehkulampua tai sitä ympäröivää osia (lasia tai heijastinta) ei saa missään tapauksessa koskea lampun ollessa käytössä. Anna näiden osien jäähtyä riittävästi, ennen kuin teet säätojä, puhdistat lampun tai vaihdat hehkulampun.
- Älä käytä tästä lamppua koskaan sille sopimattomat hehkulampun tai hehkulampun kanssa, jossa on suurempi teho (maks. ...W -merkintä) kuin lampun etiketissä on ilmoitettu.
- Jos lamppuun on halogenilamppu, älä katso koskaan suoraan halogenivaloon. Halogenilamppuja ei saa koskaan koskea paljain käsin. Halogenilamppua vahdettaessa tulisi käyttää pehmeää, rasvatonta liinaa.

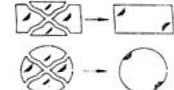
Lampussa, hehkulampun kannassa sekä asennusohjeessa on erilaisia tunnusmerkkejä. Näiden tunnusten merkitys selitetään alempaan tähän ohjeessa. Seuraavia ohjeita on ehdottamastasi noudatettavaa.

 -merkiltä varustetut lamput sopivat asennettavaksi normaalilin paloherkille kiinnityspinoille. Lampuja, joissa tästä merkkiä ei ole, saa asentaa vain ei-sytytville materiaaleille.

Hehkulampun saa korvata vain tällä tunnusmerkillä varustetulla hehkulampulla:



Viallinen suojalasi on vaihdettava viipytmättä uuteen. Älä käytä lamppua koskaan viallisen suojalasin kanssa tai ilman suojalasia.



Lamppua saa käyttää vain riittävän turvaetäisyyden päässä valaistuista esineistä. Ota huomioon lampussa oleva merkintä etäisyystestä. Tämä on otettava huomioon jo lampun asennuksen tai sijoituksen yhteydessä.



Vaaratilanteiden välittämiseksi tämän lampun ulkoisen tai pohjan ulkopuolen johtimen (verkkohoitimen) saa vaihtaa vain valmistaja, tämän huoltotehtäviin valtuuttama henkilö tai vastaava ammattimies.



Lamppun ulkoista tai pohjasta johdinta (vekkojohdinta) ei saa vaihtaa. Jos johdin on vaurioitunut, lamppu on romutettava.



Sisäasennuksen johdot L ja N on päälystettävä kokonaan mukana olevilla suojaakuilla suojaamaan kuumuudesta.



Käytä varalampunaa vain lampuja, joilla ei ole "cool beam" (s.o. kylmävalo) -ominaisuuskirja. "Cool beam" -tyyppiset lamput saattavat ylikuumentaa ja vaurioittaa valaisimen ja/tai kiinnityspinnan.

L	N	PE								
Stortrøende ledning (Nee) (paastrøende ledning)	Naturlig jordning (Nee)	Jordledning (paastrøming)	Verneklasse I Lampe med jordledning vernemerkings-symbool	Verneklasse II Lampe uten jordledning vernemerkings-symbool	Verneklasse III vernekontrollert vernestrøm verneklass III vernemerkings-symbool	F - legg egnet tilbake brennbare festereller (se henvisning)	Minstaværelse overholdes til brennbare genstander (se henvisning)	Symbol nettikopling husleide	Symbol nettikopling lampaide	

L	N	PE								
Virratrøende jord (Nee) (paastrøende jord)	Naturlig jordning (Nee)		Suspejchind (kultahenkilö, virhe)	Suspejchind I Lampu suojataan virheellisellä johdolla	Suspejchind II Lampu suojataan virheellisellä johdolla	Suspejchind III Lampu suojataan virheellisellä johdolla	Fremde Sopra verkkojohdilla käytäjöillä käytäjöillä käytäjöillä	Noudatettava virheellisellä johdolla virheellisellä johdolla	Tunnusmerkki verkkojohdilla virheellisellä johdolla	Tunnusmerkki verkkojohdilla virheellisellä johdolla